



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 042**



**EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DEL IDIOMA  
INGLÉS EN ALUMNOS DE SEXTO GRADO DE  
PRIMARIA A TRAVÉS DE ENCICLOMEDIA**

**MA. ESTHER BAHENA JAIMES**

**CIUDAD DEL CARMEN, CAMPECHE, 2012**



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 042**



**EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DEL IDIOMA  
INGLÉS EN ALUMNOS DE SEXTO GRADO DE  
PRIMARIA A TRAVÉS DE ENCICLOMEDIA**

**TESIS  
QUE PARA OBTENER EL GRADO DE  
MAESTRA EN PEDAGOGÍA Y PRÁCTICA DOCENTE**

**PRESENTA:  
MA. ESTHER BAHENA JAIMES**

**CIUDAD DEL CARMEN, CAMPECHE, 2012**



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 042**



**DICTAMEN DE TRABAJO DE TITULACIÓN  
MAESTRÍA EN PEDAGOGÍA Y PRÁCTICA DOCENTE**

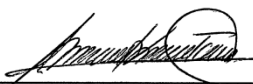
Ciudad del Carmen, Campeche, 06 de Diciembre de 2012

**C. PROFR. (A) MA. ESTHER BAHENA JAIMES  
PRESENTE**

En mi calidad de Presidente de la H. Comisión de Titulación y después de haber analizado el trabajo de TESIS, titulado : “ EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DEL IDIOMA INGLES EN ALUMNOS DE SEXTO GRADO DE PRIMARIA A TRAVES DE ENCICLOMEDIA ”

Presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado de Examen Profesional, por lo que deberá entregar 10 ejemplares como parte de su expediente al solicitar su examen.

**ATENTAMENTE  
“EDUCAR PARA TRANSFORMAR”**

  
\_\_\_\_\_  
**MTRO(A) MERCEDES HERRERA TEPATLAN  
PRESIDENTE DE LA H. COMISIÓN DE TITULACIÓN**



c.c.p. Sustentante  
c.c.p. Archivo

A mi hijo Esteban Rodríguez Bahena

*“No veas a los estudios como una obligación,  
sino como una oportunidad para ingresar  
al maravilloso mundo del saber” A. Einstein*

# ÍNDICE

	Pág.
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	7
<b>CAPÍTULO I. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA</b>	
1.1 Antecedentes del problema.....	11
1.2 Planteamiento del problema.....	14
1.3 Delimitación.....	16
1.4 Justificación.....	18
1.5 Objetivos.....	20
1.6 Hipótesis.....	21
1.7 Variables.....	21
<b>CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO</b>	
2.1 Métodos para la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua adicional	23
2.2 Enfoques del aprendizaje significativo.....	26
2.3 Proyectos educativos precedentes a Enciclomedia.....	33
2.4 Origen y descripción de Enciclomedia.....	35
2.5 Descripción de los componentes esenciales del Programa Interactivo de Inglés de Enciclomedia.....	39
2.6 Contenido del Student Workbook de Inglés de Enciclomedia.....	43
2.7 Proyectos diseñados y aplicados en la enseñanza-aprendizaje del inglés a través de Enciclomedia, utilizando los enfoques del aprendizaje significativo.....	45
<b>CAPÍTULO III. PROCESO METODOLÓGICO</b>	
3.1 Conceptos básicos de investigación.....	50
3.2 Selección del tipo y diseño de la investigación.....	52
3.3 Definición conceptual y operacional de las variables.....	56
3.3.1 Definición conceptual de las variables.....	58
3.3.2 Definición operacional de las variables.....	58
3.4 Descripción de los instrumentos utilizados en la recolección de datos.....	59

## **CAPÍTULO IV. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

4.1 Análisis e Interpretación de los resultados obtenidos en el primer cuestionario aplicado.....	62
4.2 Análisis e interpretación de los resultados de los proyectos aplicados.....	71
4.2.1 Proyecto 1 Saludos, Números y Colores (Greetings, Numbers and Colors).....	72
4.2.2 Proyecto 2 Materias y objetos escolares (School subjects and objects).....	75
4.2.3 Proyecto 3 Ocupaciones y Familia (Occupations and Family).....	76
4.2.4 Proyecto 4 Casa, ropa y comida (House, Clothing and Food).....	78
4.3 Análisis e Interpretación de resultados de los exámenes aplicados.....	81
4.4 Análisis e Interpretación de resultados del cuestionario final.....	82

## **CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS**

Conclusiones.....	86
Sugerencias.....	89

## **ANEXOS**

Anexo 1. Formato del Cuestionario Inicial.....	93
Anexo 2. Formato de Rúbrica.....	94
Anexo 3. Formato de Lista de Cotejo.....	95
Anexo 4. Formato del Examen de Conocimientos.....	96
Anexo 5. Formatos del Examen de Enciclomedia.....	98
Anexo 6. Formato del Cuestionario Final.....	101

<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>102</b>
--------------------------	------------

## INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de tesis se basa en la implementación de la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés a través de Enciclomedia a los alumnos de sexto grado de la escuela primaria urbana federal “Virginia Díaz Rivero” del turno matutino, ubicada en la calle Girasol sin número, esquina con calle Crisantemo de la colonia San Nicolás de Cd. del Carmen, Campeche, durante el ciclo escolar 2011-2012.

La razón de llevar a cabo este trabajo, es fomentar en los niños un aprendizaje significativo del inglés para que se les facilite su estudio en la educación secundaria, debido a que se ha observado que la falta de conocimientos previos del inglés por parte de los niños que egresan de la educación primaria, les provoca algunas dificultades en su aprendizaje en la educación secundaria.

En el capítulo I de este trabajo de tesis se hace referencia a los antecedentes del problema y a su planteamiento, se menciona cuál es la importancia del aprendizaje del idioma inglés, se hace una breve reseña de los proyectos educativos federales que han utilizado la tecnología para elevar la calidad de la educación y que sirvieron de base para la realización del proyecto de Enciclomedia, que incluye el programa interactivo para el aprendizaje del idioma inglés.

También se dan a conocer los principales objetivos del perfil de egreso de la educación básica primaria, que hacen referencia a que el egresado deberá poseer conocimientos para comunicarse en una lengua adicional a la materna. Se especifican las características generales de los niños que cursan el sexto grado de primaria de la escuela que se eligió para este estudio, y las características de su entorno. Se exponen las razones para llevar a cabo este trabajo de investigación y se plantean el objetivo general y específicos que se pretenden lograr.

En el capítulo II se describen de manera general los métodos para la enseñanza-aprendizaje del inglés y los enfoques del aprendizaje significativo, se menciona cómo surgió el Proyecto de Enciclomedia y cuáles son sus componentes esenciales.

Se explican de forma concisa los métodos de enseñanza del idioma inglés, los enfoques del aprendizaje significativo de David Ausubel, Carl Rogers, Piaget y Vigotsky. También se dan a conocer los contenidos del libro de actividades que complementa el programa interactivo de inglés de Enciclomedia.

En el último apartado de este capítulo, se describen los proyectos aplicados, que fueron diseñados específicamente para el desarrollo de este trabajo en función de las características, necesidades e intereses de los niños, con esto se da a conocer la forma en que el programa de inglés a través de Enciclomedia, contribuye a lograr un aprendizaje significativo por parte de los niños y es la parte fundamental de esta investigación.

En el capítulo III se estipulan los conceptos básicos de la investigación. El tipo de investigación y el diseño que se eligió para este trabajo fue exploratoria, aplicada y descriptiva, basada en los cuasi-experimentos de series cronológicas múltiples con repetición de estímulos. Se definen las variables conceptual y operacionalmente que se utilizaron y se explica el concepto de los instrumentos utilizados en la recolección de datos. Dichos instrumentos fueron las entrevistas, los cuestionarios, los exámenes aplicados, las rúbricas y las listas de cotejo.

En el capítulo IV se presenta el análisis de los datos recabados y la interpretación de los resultados obtenidos mediante los instrumentos de recolección de datos, como son los cuestionarios inicial y final, las listas de cotejo y rúbricas y los exámenes aplicados (tanto el de elaboración propia como el incluido en el programa interactivo de inglés de Enciclomedia), a través de las tablas de información y las gráficas correspondientes.

También se analizan y describen los resultados obtenidos de los propios proyectos aplicados en el transcurso del ciclo escolar 2011-2012. Cada proyecto es considerado como el estímulo aplicado, es decir, es la parte medular para identificar



y medir si se cumplió con el objetivo propuesto; las rúbricas y listas de cotejo son los instrumentos de medición que se utilizaron para esta finalidad.

Por último se presenta el informe de conclusiones y sugerencias que surgieron al llevar a cabo este trabajo de tesis y se anexan los formatos utilizados para la recolección de datos y la bibliografía.

**CAPÍTULO I**  
**FORMULACIÓN DEL PROBLEMA**

## **1.1 Antecedentes del problema**

No cabe duda que en México el aprendizaje de un segundo idioma, y en particular el inglés, ha cobrado importancia desde hace algunas décadas, en especial en años recientes debido a la globalización y modernización. El inglés se ha considerado el idioma oficial de comunicación entre diversos países, ya sea por cuestiones sociales, económicas, políticas, culturales, científicas o tecnológicas.

Sin embargo, se escucha constantemente que a la mayoría de las personas se les dificulta comunicarse en este segundo idioma, debido principalmente a que desde pequeños se habla únicamente la lengua materna.

En nuestro sistema educativo, el aprendizaje del idioma inglés se inicia de manera oficial y obligatoria en las escuelas secundarias; salvo en las escuelas particulares, que ofrecen la enseñanza del idioma inglés desde los niveles iniciales como un servicio adicional a lo estipulado en el curriculum oficial.

Lo anterior coloca en desventaja a los alumnos egresados de escuelas primarias públicas cuando ingresan a la educación secundaria, porque se enfrentan con algo que no se les había enseñado y es ahí cuando surge el problema, presentan dificultades al aprender el inglés y les resulta complicado entenderlo.

Por otra parte, uno de los ejes rectores de la política educativa nacional ha sido elevar la calidad de la educación, para lo cual se han implementado diversos proyectos, en especial en la educación secundaria, y algunos se apoyan en el uso y aplicación de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC).

Algunos de esos proyectos son los siguientes: Proyecto Galileo establecido en 1983, Proyecto Coeba en 1985, Proyecto Edusat en 1995; a partir de 1996 se establecieron otros proyectos como Sec 21, Sepiensa, Emat, Ecit, ECAMM, Efit; en 1997 se implementó el Proyecto de Red Escolar.

Con los avances de la tecnología, en el ciclo escolar 2003-2004, se implementa a nivel nacional el proyecto Enciclomedia en las escuelas primarias, que incluye un programa interactivo para el aprendizaje del inglés, sin embargo es aproximadamente en el 2006, cuando se empezó a escuchar que en algunas primarias públicas de la entidad, se les estaba impartiendo clases de inglés a los niños de quinto y sexto grado a través de Enciclomedia.

En consecuencia, al inicio del ciclo escolar 2011-2012 se procedió a realizar entrevistas a directivos y maestros de algunas escuelas primarias públicas (“María Pacheco Blanco”, “Lucila Alayola Laura” y “Virginia Díaz Rivero” de ambos turnos) pertenecientes a la zona escolar 024 de Cd. del Carmen, Campeche para verificar si actualmente siguen impartiendo el inglés como “lengua adicional” y se constató que no.

Por lo tanto, se hace imprescindible crear y fomentar una cultura de aprendizaje del inglés desde los inicios de la educación básica, y reforzarla en los niveles subsecuentes, para que se vayan desarrollando las competencias que se mencionan en el Plan de Estudios para la Educación Básica Primaria (2009:40), entendiendo por competencias la “incorporación y movilización de conocimientos que impliquen una acción integral de habilidades, actitudes y valores para un aprendizaje permanente”.

En el Mapa Curricular del Plan de Estudios para la Educación Básica Primaria (2009:49) se contempla el estudio de una “asignatura estatal” desde el primer grado hasta sexto, y que ésta puede ser el aprendizaje de una “lengua adicional”. Sin embargo en el mismo documento, se encuentra una nota que dice: “En proceso de gestión”, por lo que se entiende que su aplicación aún no es oficial.

Es por eso que en esta ocasión, y considerando que la mayoría de las primarias públicas cuentan con el equipo del proyecto de Enciclomedia, se decide impartir clases de inglés para propiciar una mayor interrelación de conocimientos en los diversos niveles educativos que favorecerán el desarrollo integral de los niños.

Retomando lo señalado en el perfil de egreso de la educación básica primaria, se indica que los estudiantes deberán mostrar un conjunto de rasgos al término de la educación básica, como garantía de que podrán desenvolverse en cualquier ámbito en el que decidan continuar su desarrollo. Uno de esos rasgos es precisamente el contar con herramientas básicas para comunicarse en una lengua adicional.

Sin embargo, algunos estudiantes no poseen estas herramientas porque no les han enseñado el idioma inglés. Al respecto, se escuchan comentarios tanto de padres de familia como de maestros, que alumnos egresados de la primaria, presentan dificultades en el aprendizaje del idioma inglés en la secundaria, lo cual les impide desarrollar plenamente la capacidad de comunicarse en una lengua adicional.

Por tal razón se procedió a realizar entrevistas al inicio del ciclo escolar 2011-2012 con el personal directivo, administrativo y académico que labora en las Escuelas Secundarias Técnicas 25 y 26 de Cd. del Carmen, Campeche para identificar las causas que generan esta problemática y proponer soluciones.

Dos maestras contestaron que en lo relativo a la traducción de palabras o textos pequeños del inglés al español no hay tanto problema, porque se apoyan con el diccionario bilingüe; pero que lo más difícil es la expresión oral y escrita porque no ponen atención o porque no les interesa la clase, o porque simplemente no traen conocimientos previos de esta materia y “les da pena hablar en inglés”.

Según la opinión de estas maestras, sería muy bueno que se les enseñara inglés a los niños desde sexto grado de primaria y si es posible desde antes, sería mucho mejor, para que vayan teniendo más confianza en sí mismos y vean al inglés como una asignatura común al igual que las otras materias.

Es así como surge la idea de conocer el funcionamiento y la estructura del programa interactivo de inglés del proyecto Enciclomedia para aplicarlo con los alumnos de sexto grado de primaria en este ciclo escolar 2011-2012.

## 1.2 Planteamiento del problema

En el Plan de Estudios se estipula que se requiere de una tarea compartida entre los campos del conocimiento que integran el curriculum de la educación básica para lograr un perfil de egreso de manera coherente y sin traslapes o vacíos en las diversas líneas de estudio.

Los campos formativos a que se hace referencia son: Lenguaje y comunicación, Pensamiento matemático, Exploración y comprensión del mundo natural y social, y Desarrollo personal y para la convivencia. Estos campos formativos y las asignaturas que conforman el mapa curricular de la educación básica, se organizan con la finalidad de dar cumplimiento a lo establecido en el perfil de egreso de la educación básica.

Entre los distintos rasgos que se mencionan en dicho perfil del Plan de Estudios para la Educación Básica Primaria (2009:43), hay uno que interesa para la realización de este trabajo, y a la letra dice:

*El egresado “utiliza el lenguaje oral y escrito para comunicarse con claridad y fluidez e interactuar en distintos contextos sociales y culturales. Además, posee las herramientas básicas para comunicarse en una lengua adicional”.*

En la segunda parte de este rasgo, se estipula que el egresado debe poseer las herramientas básicas para comunicarse en una “lengua adicional”. Sin embargo se sabe, que en la mayoría de las escuelas primarias públicas no se les enseña este idioma de manera oficial.

Consecuentemente, los niños egresan con ese traslape o falta de conocimiento y les provoca dificultades al momento de empezar a aprender algo que debieron haber aprendido desde antes y se les hace complicado.

En el mismo Plan de Estudios (2009:47) se señala que el propósito de la asignatura estatal es “fomentar que los alumnos cursen una lengua adicional desde el último grado de preescolar hasta sexto grado de primaria” la cual puede ser una lengua extranjera o el español como segunda lengua, para el caso de alumnos que tengan una lengua indígena como lengua materna.

Se menciona que los contenidos de esta asignatura serán diseñados por cada entidad, a partir de lineamientos nacionales y de acuerdo con las características, las necesidades y los intereses de sus alumnos.

Por lo tanto, una vez revisados los contenidos, la estructura y funcionamiento del programa interactivo de inglés de Enciclomedia y cotejados con los intereses de los alumnos, se decidió impartir clases de inglés a los niños de sexto grado para que tengan un aprendizaje significativo y se les facilite en la educación secundaria.

Cabe señalar que en el ciclo escolar 2010-2011 se puso en marcha como prueba piloto otro programa para la enseñanza del idioma inglés, denominado: “Programa Nacional de Inglés en la Educación Básica” (PNIEB), abarcando en su primera etapa al último grado de preescolar y los dos primeros grados de primaria; pero no se implementó en todas las escuelas.

El propósito del PNIEB es que “el alumno se apropie de diversas prácticas sociales del lenguaje que le permitan satisfacer sus necesidades comunicativas y desarrollar diversas estrategias de aprendizaje” ([www.secolima.gob.mx](http://www.secolima.gob.mx))

En los Programas de Estudio para sexto grado de Educación básica Primaria (2009:21) se especifica que “las prácticas sociales del lenguaje” son pautas o modos de interacción que dan sentido y contexto a la interpretación y producción de textos orales y escritos, es decir, son las diferentes maneras en que nos comunicamos, recibimos y transmitimos información apoyándose precisamente en el propio lenguaje.

Estas prácticas sociales del lenguaje se determinan a través de cuatro ámbitos:

1. El propósito comunicativo (con qué finalidad escribimos, leemos o hablamos).
2. El contexto social de comunicación.
3. Los destinatarios a quienes van dirigidas.
4. El tipo de texto o lenguaje involucrado, con la finalidad de comunicar con éxito el mensaje deseado.

Es por ello que al implementar la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés a través de Enciclomedia, además de generar un aprendizaje significativo, también se desarrollará la competencia comunicativa de las prácticas sociales del lenguaje.

Por otra parte, la articulación curricular entre los niveles de la educación básica es uno de los elementos centrales de la reforma integral, que puede garantizar una formación de calidad de las generaciones actuales. Y de acuerdo a los enfoques del aprendizaje significativo, los niños aprenderán más fácil cuando lo que aprendan sean de su interés, logren integrarlo en su estructura cognitiva y se convierta en un aprendizaje duradero para que sean capaces de recordar lo aprendido cuando requieran aplicar esos conocimientos.

De ahí surge la interrogante ¿De qué manera la enseñanza del inglés a través del programa de Enciclomedia contribuye al aprendizaje significativo de este idioma en los niños de sexto grado de primaria de la escuela “Virginia Díaz Rivero” turno matutino de Cd. del Carmen, Campeche, durante el ciclo escolar 2011-2012?

### **1.3 Delimitación**

A través del presente trabajo se implementa la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como asignatura estatal, a través de Enciclomedia a los niños de sexto grado de la escuela primaria urbana federal “Virginia Díaz Rivero” turno matutino, de Cd. del Carmen, Campeche durante el ciclo escolar 2011-2012.



Las clases se impartirán en sesiones semanales de una hora, considerando temas básicos de saludos, números, colores, materias y objetos escolares, familia, ocupaciones y oficios, casa, ropa y comida, (agrupándolos en proyectos).

La escuela se encuentra ubicada en la calle Girasol esquina con calle Crisantemo de la Colonia San Nicolás de Cd. del Carmen, Campeche, México. Se implementa a un total de 77 niños; de los cuales 41 son del grupo "A" y 36 del grupo "B".

La plantilla de personal de la escuela se compone por el director, 12 maestros titulares de grupo, una secretaria y dos auxiliares de intendencia; además la escuela tiene una Unidad de Servicios de Apoyo a la Educación Regular (USAER), que cuenta con una asesora para el área de aprendizaje, otra de psicología y otra de lenguaje.

Las edades de los niños objeto de estudio, oscilan entre los 11 y los 13 años, la mayoría procede de un entorno socio-cultural y económico medio-bajo; la mayoría de ellos son hijos de padres con un nivel académico máximo de primaria o secundaria; en muy pocos casos cuentan con estudios de preparatoria, carrera técnica o de nivel superior.

De acuerdo a lo que contestaron en el cuestionario inicial de opinión, algunos de sus pasatiempos favoritos son los deportes, la música, la televisión y la internet, además les gusta mucho hablar, por lo que se asume que tendrán mayor disposición para el aprendizaje del inglés interactivo. Se trata de aprovechar estas características de los niños para lograr el propósito de generarles un aprendizaje significativo y duradero.

Hay algo importante que hacer en este trabajo: concientizar a los alumnos de que deben formar parte activa en su proceso de aprendizaje; que interactúen en el aula y fuera de ella; que propongan actividades de su interés para promover la comunicación y el uso del lenguaje en situaciones reales; y de esta forma tengan un aprendizaje significativo del idioma inglés.

Durante del desarrollo de este trabajo, se fueron aplicando las estrategias didácticas contenidas en el programa interactivo de inglés de Enciclomedia; se realizaron registros en listas de cotejo y rúbricas para medir el grado de participación, interés y aprendizaje de los alumnos; se analizaron los resultados de utilizar Enciclomedia en el aprendizaje del idioma inglés y se describe la manera en que contribuye al aprendizaje significativo para los alumnos de sexto grado de primaria.

#### **1.4 Justificación**

Los retos actuales de la primaria, establecidos en el Plan de Estudios para la Educación Básica Primaria (2009:31), se centran en elevar la calidad educativa de las áreas tradicionales y en incorporar al currículum el “aprendizaje sostenido y eficiente de una segunda lengua” como asignatura de orden estatal.

Por lo tanto, al llevar a cabo la enseñanza del inglés a través de Enciclomedia como asignatura estatal, se pretenden lograr esos retos y desarrollar en los niños la competencia de comunicarse en una lengua adicional.

Debido a que Cd. del Carmen, es considerada un “importante centro de operaciones de Petróleos Mexicanos que figura en la Sonda de Campeche en el área de explotación de hidrocarburos”, existen muchas empresas dedicadas a este ramo de la actividad económica y algunas de ellas son extranjeras, razón por la cual uno de los requisitos para ingresar como trabajador, es que tengan conocimientos del idioma inglés ([http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudad\\_del\\_Carmen](http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudad_del_Carmen)).

Por lo tanto se hace aún más imperante en esta zona geográfica, la necesidad de aprender este idioma desde temprana edad y continuar con su aprendizaje durante las siguientes etapas escolares, para tener mejores oportunidades de empleo al poder comunicarse de una forma real y efectiva en un segundo idioma, que en este caso es el inglés.

Se decide trabajar con los niños de sexto grado de primaria porque están próximos a egresar de la educación básica primaria y necesitarán herramientas básicas (conocimientos previos) para comunicarse en una lengua adicional y facilitar su aprendizaje en la educación secundaria.

La articulación de la educación básica es un requisito fundamental para el cumplimiento del perfil de egreso. Esto implica integrar los niveles de preescolar, primaria y secundaria como un trayecto formativo en el que haya consistencia entre los conocimientos específicos, las habilidades, las actitudes y los valores; es decir, desarrollar competencias para enfrentar las necesidades de la sociedad actual.

Es importante mencionar que el programa de inglés de Enciclomedia contiene actividades didácticas interactivas basadas en las tecnologías de la información, lo cual puede contribuir a que los niños desarrollen otra de las competencias: el uso de las TIC, porque al participar en la resolución de ejercicios incluidos en el programa tienen que aprender a mover el mouse, usar el teclado, conectar los cables y las bocinas, modular el volumen, buscar el programa en la computadora y resolver los ejercicios interactivos.

Se espera que al tener conocimientos del inglés, los alumnos mejoren en su entorno personal, familiar, social, económico y académico, ya que al aprender inglés en esta etapa de su educación primaria, podrán sentirse más seguros en el momento de estudiarlo de manera obligatoria en la secundaria y empezarán a desarrollar la competencia comunicativa del inglés que seguirá reforzándose en cada etapa de su formación académica y tendrán una educación integral de calidad, que los prepare para la vida y el trabajo.

Además, al impartirles clases de inglés, se podrá cumplir con el punto mencionado en el perfil de egreso de la educación primaria, en lo referente a contar con “herramientas básicas para comunicarse en una lengua adicional”.

Se estarán fomentando de manera indirecta las prácticas sociales del lenguaje, para que los alumnos aprendan a interactuar en situaciones específicas de acuerdo a sus interlocutores, a los fines de los mensajes que quieran comunicar y al contexto en el cual se comuniquen.

En cuanto a la viabilidad de llevar a cabo este trabajo, se considera que se está en posibilidades de realizarlo porque se cuenta con el tiempo y los recursos materiales, técnicos y humanos necesarios para su ejecución.

## **1.5 Objetivos**

Objetivo General:

Describir de qué manera la enseñanza del inglés a través del programa de Enciclomedia contribuye al aprendizaje significativo de este idioma en los alumnos de sexto grado de la escuela primaria “Virginia Díaz Rivero” turno matutino, de Cd. del Carmen, Campeche durante el ciclo escolar 2011-2012.

Objetivos Específicos:

- Enseñar inglés a los alumnos de sexto grado de primaria de acuerdo al programa incluido en Enciclomedia y hacer las adecuaciones necesarias.
- Generar un aprendizaje significativo del idioma inglés en los niños.
- Elevar la calidad educativa en la educación básica primaria.
- Establecer parámetros de evaluación del aprendizaje.
- Evaluar el nivel de aprendizaje de los alumnos y su interés en el idioma inglés a través de Enciclomedia por medio de registros en listas de cotejo, rúbricas y exámenes.
- Presentar los resultados.

## **1.6 Hipótesis**

El uso de Enciclomedia contribuye al aprendizaje significativo del idioma inglés en los alumnos de sexto grado de primaria en la escuela primaria urbana federal “Virginia Díaz Rivero” turno matutino de Cd. del Carmen, Campeche durante el ciclo escolar 2011-2012 porque incluye estrategias y ejercicios didácticos interactivos que inducen a los estudiantes a participar activamente en un aprendizaje constante y ameno.

## **1.7 Variables**

Variable dependiente: Aprendizaje significativo del idioma inglés

Variable independiente: Enseñanza del idioma inglés a través de Enciclomedia

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

## **2.1 Métodos para la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua adicional**

Al hablar de métodos, nos llega a la mente la idea de “un camino para llegar a una meta”. La meta en este trabajo de tesis será la enseñanza-aprendizaje del inglés como una lengua adicional, que se aprende en el mismo lugar donde se adquirió la lengua materna, no implica trasladarse al lugar donde se habla el idioma que se quiere aprender.

El método para aprender una lengua adicional, según José M. Glz. de Durana Gamarra, “es un plan para la presentación ordenada de los componentes de una lengua, basado en el enfoque que se elija”; se trata de desarrollar una estrategia para la presentación gradual de contenidos y técnicas a utilizar para aprender a comunicarse. (“Los Métodos para la enseñanza del inglés”. Glz. de Durana. Tesis Doctoral.1997, consultado en [www.avizora.com](http://www.avizora.com))

El método que se aplique, dependerá de los objetivos que se esperen lograr y de los procesos cognitivos que se llevan a cabo para llegar a aprender otro idioma. Por ejemplo, si el objetivo es aprender reglas gramaticales o se quiere aprender a hablar en inglés para comunicarse con los demás, serán distintos los métodos que se utilicen y se pueden combinar varios de ellos.

Normalmente, la lengua materna se adquiere de forma innata en la interacción con los que nos rodean; para esto no se requiere de reglas gramaticales. Lo importante es aprender a hablar para comunicar lo que sentimos y necesitamos, e interactuar con los demás.

En el caso de inglés a través de Enciclomedia, el objetivo es adquirir conocimientos básicos para que progresivamente se aprenda a comunicarse, su contenido está basado en el aprendizaje del vocabulario, con la finalidad de ir conociendo las palabras y frases básicas en un contexto real y significativo para aplicarlos en situaciones vivenciales. No se pone énfasis en reglas gramaticales.

Es necesario identificar las características, necesidades y deseos de los alumnos con la estrategia pedagógica a seguir. Además de conocer los objetivos de los alumnos, se necesitará conocer su formación anterior, su edad, su tiempo dedicado al estudio, su personalidad; cuantos más datos tengamos, mejor será la elección del método a utilizar y se obtendrán mejores resultados. También será posible la combinación de distintos métodos para lograr objetivos propuestos.

A continuación se describen brevemente algunos métodos y enfoques en la enseñanza del inglés como lengua adicional, citados por José M. Glz. de Durana Gamarra (*op. cit.*) y Ramos, F. (2003) en Revista Electrónica de Investigación Educativa consultado en [www.redie.uabc.mx](http://www.redie.uabc.mx).

**a) Método tradicional o conductista.** Señala que se aprende por imitación, a través del estímulo y respuesta. El aprendizaje se memoriza o mecaniza. En este método el lenguaje o idioma es un sistema de elementos estructuralmente relacionados con la finalidad de codificar y transportar el significado. Consiste en la traducción literal de textos y en el aprendizaje de las reglas del inglés. El profesor explica todo eso en el idioma nativo de los alumnos. Se basa en la práctica repetitiva de estructuras gramaticales.

**b) Método directo.** Su objetivo principal es que los estudiantes usen de forma exclusiva el nuevo idioma para activar así sus procesos de pensamiento. No se deben hacer traducciones, sino que se debe pensar y hablar en el idioma que se aprende. Este es el método recomendable para los que aprenden el idioma nuevo como segunda lengua; o sea, para las personas que se trasladan al lugar donde se habla el idioma que se quiere aprender.

**c) Método lingüístico.** El objetivo del aprendizaje es dominar los elementos del sistema, los elementos fonológicos, gramaticales y lexicales del idioma. Es un método completo, pero requiere de mucho tiempo.



**d) Método audio-lingual.** Tiene sus orígenes en Estados Unidos de América, por la decisión de intervenir en la Segunda Guerra Mundial, se creó en ese país la necesidad, casi inmediata, de disponer de hablantes de varios idiomas que pudieran comunicarse con fluidez con individuos de otras naciones, entre ellos alemanes, italianos, chinos, japoneses y malayos.

Está basado también en el conductismo, consiste en la memorización de diálogos, la práctica repetitiva de estructuras gramaticales y un gran énfasis en lograr una correcta pronunciación. Lo anterior, como pasos necesarios para dominar la nueva lengua.

Muy parecido a éste es el método **audio-visual**, que incluye elementos de video para una mejor apreciación y asimilación de lo que se aprende.

**e) Método nocional/funcional.** Aquí, el lenguaje es el vehículo de la expresión del significado funcional. El enfoque comunicativo en la enseñanza del idioma suscribe esta idea del idioma. Esta teoría realza la dimensión semántica y comunicativa más que la gramatical. Su programa incluye no sólo elementos de gramática y léxico, sino también tópicos, nociones y conceptos que el alumno necesita para comunicarse correctamente.

**f) Método de la Respuesta Física Total (TPR)** Su principal objetivo, consiste en desarrollar la comprensión oral a través del seguimiento de órdenes e instrucciones dadas y modeladas por el maestro. Las instrucciones son muy sencillas al comienzo, pero se vuelven más complejas a medida que los estudiantes progresan.

Sin embargo, gracias al refuerzo visual que suponen los movimientos llevados a cabo por el maestro y los demás compañeros, los alumnos pueden asociar el lenguaje con las acciones y adquirir paulatinamente el nuevo vocabulario. Se basa principalmente en el uso de la mímica.

El Programa de inglés a través de Enciclomedia, es una combinación de algunos métodos descritos, presenta elementos de audio y video, utiliza el método tradicional y funcional (comunicativo). En algunas ocasiones, utiliza el método de la Respuesta Física Total, donde se trata de que el alumno atiende y comprenda las frases que se le dicen a través de la mímica y pueda responder correctamente en el mismo idioma.

## **2.2 Enfoques del aprendizaje significativo**

Las teorías y enfoques del aprendizaje en general, dan a conocer la forma en que los seres humanos adquirimos o aprendemos los conocimientos, tratan de explicar los diferentes factores que influyen en el aprendizaje y los momentos en que éste se adquiere.

Adquirir los conocimientos se refiere a la manera innata de conocer las cosas; por ejemplo el lenguaje materno. En cambio el aprender, requiere un esfuerzo mayor y además una estructura cognitiva más compleja y organizada.

A continuación se comentan teorías y enfoques del aprendizaje significativo de David Ausubel, Carl Rogers, Vigotsky, Piaget y Calero.

Al hablar de aprendizaje significativo, David Ausubel (psicólogo y pedagogo estadounidense 1918-2008), citado por Sergio Dávila Espinoza en Revista Digital de educación y nuevas tecnologías (en [www.contexto-educativo.com.ar](http://www.contexto-educativo.com.ar)) menciona que este “produce una retención más duradera de la información al relacionar los nuevos conocimientos con los anteriores; los conocimientos se van quedando en la memoria de largo plazo”, lo que facilita su recuerdo en cualquier momento.

También señala que este aprendizaje “es activo, pues depende de la asimilación deliberada de las actividades de aprendizaje por parte del alumno”

Continuando con lo citado por Dávila, la teoría de Ausubel, nos dice que para lograr aprendizajes significativos es necesario que se cumplan tres condiciones:

1. Significatividad lógica del material. Esto es, que el material presentado tenga una estructura interna organizada, que sea susceptible de dar lugar a la construcción de significados (Coll). Los conceptos que el profesor presenta, siguen una secuencia lógica y ordenada, importa el contenido y la forma en que éstos son presentados.

2. Significatividad psicológica del material. Esto se refiere a la posibilidad de que el alumno conecte el conocimiento presentado con los conocimientos previos, ya incluidos en su estructura cognitiva. Los contenidos serán comprensibles para el alumno, que debe retenerlos en su estructura cognitiva. Si no es así, el alumno guardará solo en memoria de corto plazo la información para contestar un examen memorista, y después olvidará para siempre ese contenido.

3. Actitud favorable del alumno. Se compone de disposiciones emocionales y actitudinales del propio alumno, en el que el maestro sólo puede influir a través de la motivación. El hecho de que el alumno quiera aprender no basta para que se dé el aprendizaje significativo, también es necesario que pueda aprender (significación lógica y psicológica del material). Sin embargo, el aprendizaje no puede darse si el alumno no quiere aprender.

Por otro lado, Ausubel plantea que el aprendizaje del alumno depende de la estructura cognitiva previa que se relaciona con la nueva información, entendiendo por estructura cognitiva “el conjunto de conceptos o ideas que un individuo posee en un determinado campo del conocimiento, así como su organización”. Se trata de un aprendizaje activo, ya que depende de la asimilación deliberada de las actividades de aprendizaje por parte del alumno.

Resumiendo, se puede decir que para generar un aprendizaje significativo, es necesario que los contenidos se presenten en forma lógica y ordenada, que el

alumno tenga disposición para aprender y que además comprenda sus aprendizajes; de tal forma que pueda guardarlos en su memoria a largo plazo y recordarlos cuando sea necesario.

El aprendizaje significativo puede producirse mediante la exposición de los contenidos por parte del docente o por descubrimiento del propio alumno, donde él mismo construya sus conocimientos. Para esto, se debe desarrollar un amplio conocimiento metacognitivo; es decir “aprender a aprender”, tener el conocimiento de uno mismo para saber cómo aprendo, qué estilos y estrategias de aprendizaje utilizo en cada situación, cuáles son mis actitudes, valores y habilidades y cómo participo e interactúo en mi contexto.

Los pasos a seguir para provocar un aprendizaje significativo son: guiar al aprendiz con una retroalimentación productiva, infundir la motivación, explicarle con ejemplos, fomentar estrategias de aprendizaje y organización del tiempo dedicado al estudio. Además, el aprendizaje significativo está basado en la experiencia, es permanente y depende de los conocimientos previos ([www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)).

De lo anterior se deduce que el aprendizaje significativo requiere de varias estrategias y se puede apoyar en diferentes métodos de enseñanza; de esta manera el alumno podrá aprender por imitación, por descubrimiento o por reforzamiento de los saberes previos. Se combinan entonces, los enfoques del constructivismo, la teoría psicopedagógica de Piaget y la sociocultural de Vigotsky. Todos ellos con el objetivo de producir un conocimiento permanente y comprensible de los contenidos en el contexto del alumno ([www.unizar.es](http://www.unizar.es)).

Con la intención de promover la asimilación de saberes, el profesor utilizará organizadores previos que favorezcan la creación de relaciones adecuadas entre los saberes previos y los nuevos. Los organizadores tienen la finalidad de facilitar la enseñanza receptiva significativa, lo que permite que la exposición organizada de los contenidos propicie una mejor comprensión.

Jean Piaget parte de los siguientes elementos fundamentales: ¿Qué se va a enseñar y cómo lo va a aprender el niño? Por lo tanto, el contenido y el método de enseñanza-aprendizaje estarán determinados por los intereses y aptitudes propias de los niños. Piaget dividió el desarrollo intelectual del niño en cuatro etapas fundamentales, donde cada etapa va llevando al alcance de la siguiente.

De una forma concisa se resume a continuación lo más importante de esas etapas:

El desarrollo intelectual empieza con la etapa sensoriomotriz, que va desde el nacimiento hasta los dos años de edad, en esta etapa el niño desarrolla y controla su propio movimiento y sus sensaciones. Le sigue la etapa pre-operacional que va de los dos a los siete años de edad, lo básico aquí, es la adquisición del lenguaje y con ello la formación del pensamiento intuitivo.

La tercera etapa es la de operaciones concretas que va de los siete u ocho años y se prolonga hasta los doce años aproximadamente, lo esencial de esta etapa es la capacidad del niño para analizar una situación desde el principio al fin y regresar al punto de partida, o bien para analizar un acontecimiento desde diferentes puntos de vista y volver al original.

Por último, se encuentra la etapa de las operaciones formales que se alcanza entre los once y doce años y coincide con cambios físicos fundamentales. Se puede decir que el aprendizaje se logra cuando el niño realiza actividades significativas para él, es decir actúa de acuerdo a sus intereses y aptitudes.

([www.psicopedagogia.com/articulos/?articulo=379](http://www.psicopedagogia.com/articulos/?articulo=379))

Las dos últimas etapas clasificadas por Piaget son importantes para la realización de este trabajo de investigación, debido a que los niños de sexto grado se encuentran entre la edad de 11 y 13 años en promedio y están pasando por esa etapa de transición de las operaciones concretas a las operaciones formales y su aprendizaje será significativo en la medida en que vaya de acuerdo con sus intereses.

Para Carl Rogers, según lo citado por Flavio Mota Enciso en la Revista “Academia” ([www.kepler.uag.mx/temasedu/CarlR.htm](http://www.kepler.uag.mx/temasedu/CarlR.htm)), la educación está centrada en el alumno, con un enfoque hacia la individualización y personificación del aprendizaje. Algunas premisas rogerianas han influido considerablemente en la praxis de los diferentes niveles educativos.

Algunas de esas premisas han sido aprovechadas en diferentes enfoques y estilos de aprendizaje, por ejemplo: que los seres humanos tienen una potencialidad natural para aprender; que el aprendizaje significativo tiene lugar cuando se percibe el mensaje como relevante para los propios intereses; que la mayor parte del aprendizaje significativo se logra mediante la práctica y se facilita cuando se participa responsablemente en él.

La comprensión y el descubrimiento son experiencias internas de la persona que aprende, la persona pretende hacer parte de sí misma lo aprendido y así disponer de ese conocimiento cuando lo requiera. El sujeto que aprende puede evaluar lo significativo de su aprendizaje y es libre de expresar sus ideas y emociones. El profesor permite la expresión de todos los sentimientos y pensamientos del alumno.

Según Esther López Portillo, en un artículo publicado en ([www.sepiensa.org.mx](http://www.sepiensa.org.mx)) menciona que para poder definir el aprendizaje significativo, es necesario reconocer que los estudiantes de cualquier nivel educativo aprenden el conocimiento, cuando está lleno de significado y sentido para ellos; en otras palabras, debe ser útil y aplicable en diferentes contextos de la vida.

También señala lo que Díaz Barriga y Hernández dicen del aprendizaje significativo: “ocurre cuando la información nueva por aprender se relaciona con la información previa ya existente en la estructura cognitiva del alumno de forma no arbitraria ni al pie de la letra; para llevarlo a cabo debe existir una disposición favorable del aprendiz así como significación lógica en los contenidos o materiales de aprendizaje”

López (*op. cit.*) hace referencia a que el constructivismo, a diferencia del conductismo, concibe al estudiante como el protagonista central del proceso educativo y no como un mero receptor de información. Aquí el alumno participa en su aprendizaje, tiene interés y motivación por descubrir las cosas y el mundo que le rodean. Les encuentra un significado y una aplicación lógica.

Los contenidos curriculares se plantean como objeto de aprendizaje más que de enseñanza y el docente deja de ser el único poseedor y transmisor del conocimiento para convertirse en mediador y facilitador del proceso de aprendizaje.

De acuerdo a las etapas de desarrollo de la teoría cognoscitiva de Piaget (citado por Francisco García Tapia en [www.redescolar.ilce.edu.mx](http://www.redescolar.ilce.edu.mx)), los niños que cursan el sexto grado de primaria, se encuentran en una etapa de transición de las operaciones concretas a las operaciones formales (que empieza a partir de los 12 años).

Antes pasaron por otras etapas que les ayudaron a conocer su mundo, desenvolverse y formar parte de la sociedad, sentir y expresar sus emociones, adquirieron el lenguaje materno, se apropiaron del pensamiento concreto; son capaces de asimilar la información, clasificarla y seriarla; se interesan en conocer las reglas y respetarlas.

Al llegar a la etapa de las operaciones formales (de los 12 años en adelante) los niños son capaces de formular hipótesis y lograr el pensamiento abstracto; ya no es necesario que tenga o manipule las cosas concretas para hacer un análisis detallado sobre ellas.

Sin embargo, para el aprendizaje de un idioma adicional, se necesitan varios recursos, métodos, y estrategias. Una de ellas es precisamente el uso de objetos y situaciones reales para que el aprendizaje sea significativo, el programa de inglés de Enciclomedia utiliza una combinación de varios métodos.

Según Calero (2009) el aprendizaje significativo se logrará cuando los contenidos de aprendizajes tengan un anclaje con los diferentes factores que configuran las características de los alumnos. Lo significativo se alcanza cuando se logra despertar el interés de los alumnos a través de la motivación interna y la atención prestada.

Otro punto importante es que el diseño curricular responda a la realidad; para esto se deben tener en cuenta varios factores.

Algunos de esos factores son el entorno y las circunstancias en que se realiza la tarea educativa, las características de los aprendices y la infraestructura y equipamiento disponible.

También se debe desarrollar y fomentar una relación de respeto, afectuosa y de igualdad con los alumnos. Saber corregir el error del alumno, sin que se sienta apenado. Se debe animar a los alumnos a ser independientes y curiosos, que practiquen su iniciativa para desarrollar la confianza en sí mismos y de esta forma potenciar sus aprendizajes.

Se necesita conocer las características de los aprendices y su contexto para estar en posibilidades de generar un aprendizaje significativo. En consecuencia, para este trabajo de investigación, se diseñaron proyectos para el aprendizaje del inglés a través de Enciclomedia, que permitieran una mejor adaptación y comprensión del idioma por parte de los alumnos, realizando algunas adecuaciones en caso necesario.

Estos proyectos incluyen actividades para la explicación y resolución de ejercicios, representación de diálogos, identificación del significado de las palabras y que las relacionen con figuras, que practiquen en la escuela entre ellos mismos lo aprendido y en su casa con su familiares y amigos, de forma tal que utilicen el lenguaje y lo apliquen en la realidad para fomentar el aprendizaje permanente y duradero.



Se les aplicaron exámenes y evaluaciones formativas, que son un referente del nivel de aprendizaje, de su interés y de su participación; y de esta forma se está en posibilidades de determinar cómo fue el aprendizaje del idioma inglés a través de Enciclomedia para los niños de sexto grado de primaria de la escuela “Virginia Díaz Rivero” turno matutino de Cd. del Carmen, Campeche durante el ciclo escolar 2011-2012.

### **2.3 Proyectos educativos precedentes a Enciclomedia**

En México se han llevado a cabo diversos proyectos educativos, acuerdos y/o programas en los diferentes sexenios gubernamentales, que se basan en el empleo de las tecnologías de información y comunicación (TIC) como recurso para incrementar la calidad de la enseñanza o para aumentar la cobertura; ésta premisa de mejorar la calidad educativa ha sido uno de los ejes rectores de la política educativa nacional.

Algunos de esos proyectos son los siguientes: el Proyecto Galileo que surgió desde 1983, El Coeba en 1985, Edusat en 1995; a partir de 1996 surgen otros como: Sec 21, Sepiensa, Emat, Ecit, ECAMM, Efit; Red Escolar en 1997 y otros.

A continuación se transcriben los más representativos, listados en el Plan de Estudios para la Educación Básica Primaria (2009:31)

El uso de las TIC en la educación básica de México se remonta a 1983, con el **Proyecto Galileo** que la SEP realizó conjuntamente con la Fundación Arturo Rosenblueth para las ciencias naturales en la educación secundaria.

En 1985 se puso en marcha el programa Computación Electrónica en la Educación Básica (**Coeba**), orientado a utilizar la computadora en el aula como apoyo didáctico. Esta experiencia sirvió de base para que en 1997 el Instituto Latinoamericano de la

Comunicación Educativa (ILCE) y la SEP, pusieron en marcha el proyecto **Red Escolar** con el propósito de elevar la calidad de la educación básica a través de proyectos colaborativos, actividades permanentes, cursos y talleres en línea.

En 1995 inicia su operación la Red Satelital de Televisión Educativa (**Edusat**). Es un sistema digitalizado de señal restringida, que cuenta con más de 35,000 equipos receptores en el sistema educativo mexicano. A través de Edusat se transmite la telesecundaria mexicana.

A partir de 1996 se pusieron en marcha otros proyectos, entre los que destacan:

Secundarias para el Siglo XXI (**Sec 21**). Este proyecto propone el uso de las tecnologías de la comunicación y la información como herramientas para la enseñanza de las distintas asignaturas que conforman el currículo de la escuela secundaria, y proporciona materiales educativos específicamente diseñados para aprovechar los recursos que ofrecen esas tecnologías.

El Portal **Sepiensa** es un portal educativo en internet que integra contenidos de instancias públicas, privadas, sociales y de los proveedores de materiales educativos para la educación básica.

La Enseñanza de las Ciencias con Tecnología (**ECIT**), tiene como objetivo principal contribuir al mejoramiento de la enseñanza de las ciencias en la secundaria a partir del uso de la tecnología; este proyecto estuvo coordinado por la SEP y el ILCE.

El proyecto de Enseñanza de la Física con Tecnología (**EFIT**) es el resultado de la adaptación del modelo canadiense Technology Enhanced Science Secondary Instruction (TESSI) a la enseñanza de la física en la escuela secundaria en México, se puede observar que los proyectos anteriores están enfocados a la educación secundaria, pero posteriormente sirvieron de base para realizar proyectos aplicados en la educación primaria como es el caso de Enciclomedia.

En el ciclo escolar 2004-2005 se introduce a nivel nacional el proyecto **Enciclomedia** en escuelas públicas en quinto y sexto grado de educación primaria; surgió de manera experimental a partir de un diseño desarrollado en el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt). Más tarde colaboraron el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), el Instituto Politécnico Nacional, la UNAM y la SEP.

En el siguiente apartado se describe a detalle este proyecto de Enciclomedia, ya que es precisamente la base para este trabajo de tesis.

## **2.4 Origen y descripción de Enciclomedia**

Según el Plan de Estudios para la Educación Básica Primaria (2009:33) en el ciclo escolar 2004-2005 se introduce a nivel nacional en escuelas públicas de México el Proyecto educativo denominado “Enciclomedia” para los grupos de quinto y sexto grado de educación primaria.

El proyecto de Enciclomedia fue puesto en práctica como prueba piloto en 16 entidades federativas durante el ciclo escolar 2004-2005, incluyendo a 168 escuelas primarias del país. Paulatinamente se iban a ir incluyendo a instituciones educativas de las entidades restantes. Es así como en febrero de 2006, el gobernador en turno del estado de Campeche, “anunció la incorporación de Enciclomedia a las primarias públicas de la entidad” ([www.comsocial.csocial.campeche.gob.mx](http://www.comsocial.csocial.campeche.gob.mx))

A continuación se transcribe lo que es Enciclomedia según lo consultado en [www.encyclomedia.edu.mx](http://www.encyclomedia.edu.mx): “es una herramienta dirigida a niños y maestros que incorpora los libros de texto gratuitos digitalizados y otros materiales educativos en multimedia, es el resultado de un esfuerzo institucional conjunto para ofrecer a todos los niños y maestros de México diferentes maneras de acceder al conocimiento, con apoyo de las Tecnologías de la Información y la Comunicación”.

En la misma fuente se cita que la idea original de Enciclomedia consiste en digitalizar el contenido de los Libros de Texto Gratuitos (que por años han sido el punto de partida de la enseñanza básica en México) y vincularlos con distintos recursos audiovisuales e interactivos, de manera que el maestro y el alumno dispongan de un complemento didáctico para sus clases, con lo que estimula y enriquece el proceso de enseñanza-aprendizaje.

La Coordinación de Informática Educativa del Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE) realizó la edición digital de los libros de texto gratuitos, a la vez que desarrolló contenidos educativos en multimedia.

Posteriormente se construyó un prototipo al que se incorporaron los contenidos de la enciclopedia Encarta; esto último, gracias a un convenio de colaboración entre la SEP y la firma Microsoft.

Asimismo, se hizo un rescate pormenorizado y exhaustivo de la experiencia educativa de la SEP, con la intención de capitalizar y organizar los diversos recursos educativos ya existentes.

Se integraron al sistema Enciclomedia decenas de recursos, actividades y audiovisuales generados con anterioridad en proyectos educativos como Red Escolar, Edusat, Sec 21, Sepiensa, entre otros.

El objetivo principal de este esfuerzo conocido como Enciclomedia es que los niños de las primarias públicas del país tengan un aprendizaje más significativo; además de fomentar la interacción, el trabajo en equipo en las aulas y la cooperación de toda la sociedad, con sugerencias para mejorar los contenidos y los modos de aplicación del programa.

Enciclomedia constituye una nueva práctica educativa que acompaña la labor cotidiana de los maestros con ayuda de las TIC, a fin de enriquecer los procesos de aprendizaje con recursos que propicien una mejor comprensión, resignificación y apropiación de los contenidos escolares para una educación de calidad.

Enciclomedia representa una innovadora manera de usar la tecnología desde la escuela, por lo que puede contribuir a superar los retos educativos actuales, busca fomentar el conocimiento de la diversidad cultural de México; que como mexicanos valoremos nuestras diferencias y aprendamos a convivir en un ambiente de respeto.

Asimismo, “se trata de acercar por primera vez a los alumnos y maestros de las escuelas públicas la posibilidad de aprender el idioma inglés de manera fácil y entretenida”.

Este es el punto de partida para realizar esta investigación denominado “El aprendizaje significativo del idioma inglés en alumnos de sexto grado de primaria a través de Enciclomedia”.

La incorporación gradual de las TIC a los salones de clase, la renovación de las prácticas pedagógicas, la producción de nuevos materiales educativos, la exploración y desarrollo de campos como “la accesibilidad e incorporación de la enseñanza del inglés”, son sólo una muestra del aporte que Enciclomedia hace a la educación de nuestro país ([www.encyclomedia.edu.mx](http://www.encyclomedia.edu.mx)).

Se comentó al principio de este apartado, que la Enciclomedia es una combinación de diversas estrategias, resultado de un arduo trabajo de investigadores expertos que se dieron a la tarea de crear una herramienta que favorezca una educación integral de calidad para los niños, razón por la cual se utiliza como una herramienta de apoyo didáctico en la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, para generar un aprendizaje significativo del idioma inglés en los alumnos de sexto grado durante el ciclo escolar 2011-2012.

Es oportuno aclarar que las actividades didácticas o ejercicios incluidos en el programa interactivo de inglés de Enciclomedia, fungirán como el estímulo (la variable) que se aplicará o manipulará en este trabajo a través de los proyectos diseñados para este fin y se calificará (medirá) a través de la observación y registro en las rúbricas y listas de cotejo.

Las actividades que contiene Enciclomedia tienen el propósito de fomentar la participación activa de los alumnos en su aprendizaje, porque les otorga la oportunidad de interactuar directamente en el salón de clases, con sus compañeros y maestros y valorar la efectividad de lo aprendido.

A continuación se mencionan los objetivos generales de Enciclomedia, descritos en [www.encyclomedia.edu.mx](http://www.encyclomedia.edu.mx):

- Contribuir a mejorar la calidad de la educación en las escuelas públicas del país.
- Convertir a Enciclomedia en una herramienta de apoyo docente, que estimule nuevas prácticas pedagógicas en el aula para el tratamiento de los temas y contenidos de los Libros de Texto Gratuitos.
- Ofrecer a los alumnos y maestros, fuentes de información diversas y actualizadas, así como herramientas para “construir un aprendizaje más significativo en el salón de clases”.
- Fomentar conocimientos, habilidades, aptitudes y valores que permitan la integración armónica y respetuosa entre alumnos de comunidades urbanas, rurales, indígenas y niños con capacidades especiales.
- Definir al maestro como guía y mediador del proceso de debate, reflexión y participación que se genere en las aulas.
- Sugerir al maestro estrategias didácticas e innovadoras para el tratamiento de los contenidos curriculares, a fin de integrarlas a sus experiencias y métodos propios.
- Continuar con la incorporación de las TIC en los procesos educativos, a fin de establecer un puente natural entre la forma tradicional de presentar los contenidos curriculares y las posibilidades que brindan las nuevas tecnologías.

Como se puede observar en uno de sus objetivos, se menciona precisamente el de “ofrecer herramientas para construir un aprendizaje más significativo”; esto es lo que se pretende con este trabajo de tesis: generar en los alumnos un aprendizaje significativo del idioma inglés a través de la Enciclomedia.

## **2.5 Descripción de los componentes esenciales del Programa Interactivo de Inglés de Enciclomedia**

Una vez que se ha descrito cómo surgió y qué es la Enciclomedia, se procede a describir en qué consiste cada uno de los tres componentes esenciales del programa interactivo para el aprendizaje del idioma inglés incluido en dicho proyecto educativo.

Dichos componentes son: El Programa interactivo, el Student Workbook o libro de trabajo del alumno, y la Guía del maestro.

A manera personal, se concibe este programa interactivo de inglés como un software que utiliza una combinación de recursos tecnológicos apoyada básicamente en el uso de multimedia (sonido, texto, video y animaciones) para facilitar la enseñanza y mejorar la atención y el aprendizaje de los contenidos establecidos.

El **Programa interactivo** es el software que se utiliza para el aprendizaje de los contenidos del curso de inglés e incluye varias lecciones distribuidas por unidades, se encuentra instalado en la computadora y se proyecta en el pizarrón electrónico; esto facilita la enseñanza-aprendizaje del idioma a profesores y alumnos. El uso de este programa es sencillo, de tal forma que se convierte en una guía que lleva a los maestros y alumnos paso a paso a lo largo de cada lección, siguiendo una secuencia pedagógica ordenada.

Las características de este programa permiten: la participación de los alumnos en cada actividad; la utilización de recursos de video, animaciones, juegos y canciones; el uso de materiales atractivos y dinámicos; el aprendizaje del inglés de forma amena y activa, estimulando el uso del idioma en cada clase; la revisión de las tareas de los alumnos y la evaluación de cada unidad, permite la enseñanza de elementos gramaticales, vocabulario, conversación, comprensión de lectura, comprensión auditiva y pronunciación.

Así, con ayuda de herramientas interactivas y diversas actividades, el aprendizaje del inglés se vuelve ameno y divertido. La secuencia de las actividades didácticas que contiene cada lección del programa interactivo de Inglés de Enciclomedia, están agrupadas por categorías: la primera corresponde a las actividades de aprendizaje, (Let's learn), la segunda a ejercicios de práctica (Let's practice), la tercera incluye algunos juegos y/o canciones (Let's play, Let's sing) y la cuarta son ejercicios de repaso (Let's review).

Esas actividades se relacionan con el libro de trabajo para hacer más dinámico y atractivo el aprendizaje. El equipo requerido para el funcionamiento del programa de inglés a través de Enciclomedia es: una computadora, un proyector y el pizarrón blanco para la proyección. (No es necesario estar conectados a internet).

En caso de no haber un pizarrón blanco, se puede proyectar directamente en una pared. Además de lo señalado anteriormente, se requieren bocinas con amplificador de sonido para poder escuchar los diálogos, ya que el escuchar es una de las actividades más importantes para el aprendizaje, la comprensión y pronunciación de cualquier idioma.

Se deben tener conocimientos de computación, inglés y pedagogía para una mejor enseñanza, y algo importante es que haya niños con la necesidad y el deseo de aprender; razón por la cual al inicio del ciclo escolar 2011-2012 se aplicó un cuestionario a los alumnos para cerciorarse si tenían interés de aprender el idioma inglés. (Ver Anexo 1 "Formato del Cuestionario inicial aplicado")

Los contenidos del programa de Inglés Enciclomedia son similares a los temas establecidos en los Programas de Estudio 2006 de la Educación Secundaria, por lo que es conveniente iniciar el aprendizaje del inglés desde la primaria.

El **Student Workbook** o libro de trabajo del alumno, se utiliza en forma individual para la realización de los ejercicios: practican la escritura y el vocabulario de los



temas vistos en pantalla, representan diálogos con sus compañeros, y realizan ejercicios de repaso. Es un elemento muy importante para el aprendizaje del inglés, fue impreso por la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos de la SEP.

Afortunadamente en la dirección de la escuela donde se lleva a cabo este trabajo de tesis, había en existencia 80 libros de Nivel 1, Volumen I, razón por la cual se le entregó un libro a cada niño de sexto grado al inicio del ciclo escolar para una mejor comprensión y aprovechamiento en su aprendizaje del inglés.

Las lecciones de este libro incluyen actividades que se combinan con el Programa interactivo; en algunos casos se requiere de la participación de dos o más alumnos que se apoyan en las instrucciones del Student Workbook para hacer representaciones de diálogos, en otras ocasiones, el alumno tiene que resolver de forma individual los ejercicios interactivos, y otras actividades están planeadas para que el estudiante las realice en casa, como tareas que podrá revisar posteriormente con ayuda del Programa interactivo.

De esta forma, el Student Workbook es una pieza clave del curso de inglés a través de Enciclomedia y es complemento del Programa interactivo para cada lección.

Los principales tipos de ejercicios del Student Workbook son:

- Ejercicios vinculados a las actividades del Programa interactivo.
- Diálogos en inglés para comunicarse en voz alta.
- Tareas para reforzar lo que se aprendió en clase.
- Tarjetas de vocabulario y gramática (*flash cards*), que relacionan imágenes con palabras y conceptos, con el propósito de que los alumnos practiquen y comprendan mejor lo aprendido.
- Hoja de respuestas para aplicar a los alumnos el examen de cada unidad, como complemento de la parte de preguntas que el programa interactivo contiene para cada examen.

El complemento de los dos componentes anteriores del curso de Inglés de Enciclomedia, es la **Guía para el maestro** que, como su nombre lo indica, orienta al profesor sobre los objetivos y la dinámica de cada actividad. Su objetivo es explicar la forma en la que está organizado el curso y en qué consisten sus actividades básicas y sugiere cómo llevar a cabo las actividades del Programa interactivo en combinación con los ejercicios del Student Workbook.

Desafortunadamente, esta Guía no se encontró en forma impresa, solo de manera electrónica pero incompleta. No obstante, se pudo obtener información relevante.

El contenido de la Guía para el maestro está organizado en las siguientes secciones:

- Página de objetivos de cada lección, que incluye las metas en materia de conocimientos gramaticales, de vocabulario y de comunicación, así como las herramientas y apoyos didácticos que deberá usar el maestro.
- Las instrucciones básicas para desarrollar con los alumnos cada actividad, tanto del Programa interactivo como del Student Workbook.
- La guía de respuestas del Student Workbook para facilitar la revisión de ejercicios y tareas de los alumnos.

Esta guía les ayuda a familiarizarse con el curso, les permite conocer con anticipación el contenido de cada lección y los temas de cada clase, así también ayuda a calcular el tiempo que deberán destinar a cada actividad.

Para preparar la clase, es necesario que se navegue a través de cada una de las secciones del Programa interactivo a fin de comprender y aplicar la dinámica de cada tema y estimar el tiempo que deberá asignarse en cada actividad.

El material está diseñado para una lección de 50 a 60 minutos que se compone de:

- Repaso de la lección anterior.

- Presentación de audio, video y texto que permiten al alumno escuchar a los hablantes de la lengua inglesa, en conversaciones cotidianas y guiadas.
- Práctica del lenguaje nuevo a través de distintas actividades.
- Actividades motivantes para el alumno como canciones y juegos.
- Revisión de los ejercicios del Cuaderno de trabajo.

Además de los tres componentes descritos en párrafos anteriores, el propio software del Programa Interactivo incluye el **Tutorial de inglés** que explica a maestros y alumnos la estructura del curso y su funcionamiento, esta herramienta indica cómo desplazarse a través del programa y cómo aprovechar sus recursos; asimismo, orienta sobre la secuencia de las actividades y los ejercicios.

Con el conocimiento y uso de los tres componentes del programa de inglés de Enciclomedia y la adecuada realización de las actividades descritas en los proyectos diseñados, se estará en posibilidades de generar un aprendizaje significativo del idioma inglés a través de Enciclomedia en los alumnos de sexto grado de primaria durante el ciclo escolar 2011-2012 en la escuela “Virginia Díaz Rivero” turno matutino de Cd. del Carmen, Campeche.

## **2.6 Contenido del Student Workbook de inglés de Enciclomedia**

En el apartado anterior se describieron los componentes esenciales del programa de inglés de Enciclomedia, ahora se especificará el contenido del Student Workbook, es relevante comentar que el Programa de inglés de Enciclomedia incluye dos libros de actividades (*Student Workbook*) identificados como Volumen I y Volumen II.

Cada libro contiene 4 unidades con 7 lecciones en cada unidad de aprendizaje, un examen por unidad y tarjetas rápidas (*Flash Cards*) para una mejor comprensión e identificación del vocabulario.

El Volumen I está diseñado para aprenderse en un ciclo escolar y el Volumen II para otro ciclo escolar. Su índice o contenido está redactado en inglés, pero las instrucciones para la realización de los ejercicios están en español.

El Contenido de este Volumen se resume en las siguientes tablas de información:

<p><b>Unit 1</b></p> <p>Lesson 1: Introduction to English</p> <p>Lesson 2: Greetings and numbers</p> <p>Lesson 3: Countries</p> <p>Lesson 4: School subjects</p> <p>Lesson 5: Scholl objects</p> <p>Lesson 6: Colors</p> <p>Lesson 7: Unit 1 review</p> <p>Unit 1 test</p> <p>Flash Cards</p>	<p><b>Unit 2</b></p> <p>Lesson 1: Greetings and the alphabet</p> <p>Lesson 2: Family</p> <p>Lesson 3: Physical descriptions I</p> <p>Lesson 4: Physical descriptions II</p> <p>Lesson 5: Occupations</p> <p>Lesson 6: Pets</p> <p>Lesson 7: Unit 2 review</p> <p>Unit 2 test</p> <p>Flash Cards</p>
<p><b>Unit 3</b></p> <p>Lesson 1: Household objects</p> <p>Lesson 2: Furniture and prepositions</p> <p>Lesson 3: Clothes</p> <p>Lesson 4: Numbers</p> <p>Lesson 5: Personal objects</p> <p>Lesson 6: Food</p> <p>Lesson 7: Unit 3 review</p> <p>Unit 3 test</p> <p>Flash Cards</p>	<p><b>Unit 4</b></p> <p>Lesson 1: Time</p> <p>Lesson 2: Days of the week</p> <p>Lesson 3: Common activities</p> <p>Lesson 4: Months and dates</p> <p>Lesson 5: Unit 4 review</p> <p>Lesson 6: Review of units 1 &amp; 2</p> <p>Lesson 7: Review of units 3 &amp; 4</p> <p>Lesson 8: Christmas</p> <p>Flash Cards</p>

Algunas lecciones de estas unidades fueron los temas que se incluyeron en los proyectos diseñados de forma personal para el desarrollo del presente trabajo. Cada una de las lecciones son coincidentes con el programa interactivo y es allí donde se presentan varias actividades agrupadas por categoría.

De esa forma en la lección 1 Introduction to English (Introducción al inglés) se presentan varias actividades, por ejemplo: un video de bienvenida y de la importancia del idioma inglés. Luego vienen las actividades de aprendizaje (Let's learn) con instrucciones tanto en español como en inglés, pero siempre se utilizaron las instrucciones en inglés, para acostumbrar el oído de los niños a la pronunciación.

En el ejemplo anterior, la actividad consistía en un video animado con fotografías o dibujos para identificar las palabras afines, por ejemplo: de una escuela, de una pizza, de un doctor, de una computadora y al momento de presentar el dibujo se pronunciaba en inglés el nombre que le correspondía.

Las actividades de práctica (Let's practice), eran videos similares pero ahora tenían que escuchar las palabras y ver los dibujos para relacionar cada objeto con su nombre. Otras actividades de práctica eran los juegos y las canciones.

Para esta investigación se diseñaron cuatro proyectos didácticos para desarrollarse durante el ciclo escolar 2011-2012 que incluyen algunas lecciones de las unidades contenidas en el Volumen I del Student Workbook o libro de actividades y se describen en el siguiente apartado.

## **2.7 Proyectos diseñados y aplicados en la enseñanza-aprendizaje del inglés a través de Enciclomedia, utilizando los enfoques del aprendizaje significativo**

Estos proyectos se diseñaron de manera personal atendiendo a los enfoques del aprendizaje significativo y son los que sirven de base para registrar el nivel de aprendizaje, interés y participación de los alumnos en las listas de cotejo y rúbricas.

Calero (2009:31) señala que el diseño curricular orienta la acción educativa, regula la organización del tiempo y el empleo de materiales a utilizar en el desarrollo de las actividades; y que para lograr aprendizajes satisfactorios se requiere de cierta

flexibilidad en el diseño curricular, donde se atiende principalmente a las inquietudes de los alumnos, necesidades y opiniones.

Es por eso que en el cuestionario inicial se les preguntó a los alumnos cuáles temas les gustaría aprender en inglés; la mayoría respondió que les gustaría hablar y escribir de todos los temas en inglés. Se considera que los temas del programa de inglés de Enciclomedia son un buen punto de partida para los intereses de los niños.

Por otro lado, Calero (*op. cit.*) menciona que los docentes deben ser organizados, preparar sus clases, cuidar su tono de voz, su estado de ánimo, la forma de establecer la disciplina, el modo de corregir algún error de los alumnos, y sobretodo crear un clima de confianza donde el alumno exprese sus dudas y sean aclaradas con atención y respeto para lograr buenas relaciones y un buen aprendizaje.

Atendiendo a lo anterior, los proyectos diseñados para el aprendizaje de inglés a través de Enciclomedia en este trabajo de investigación, se combinaron con dos o más temas afines contenidas en las unidades del Student Workbook y en el programa interactivo. Se diseñaron cuatro proyectos para llevarse a cabo en el transcurso del ciclo escolar 2011-2012, en los cuales se describen los objetivos y actividades a desarrollar y el tiempo asignado para la realización de cada uno de ellos. Estos proyectos se detallan en la siguiente tabla:

PROYECTO	OBJETIVOS	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	FECHAS DE APLICACIÓN
1. Saludos, Números y Colores  (Greetings, Numbers and Colors)	Conocer la forma de saludarse, conocer los números, los colores y el alfabeto.  Saber expresar de forma oral y escrita pequeñas frases relativas a los temas. (Cómo están, cómo se llaman, donde viven, cual es su edad, cuantos hermanos tienen, etc.)	Representar los saludos por medio de diálogos y canciones.  Identificar los números con su forma de escritura y la cantidad de objetos en el juego "Tripas de gato".  Colorear objetos de acuerdo al color especificado y preguntar cuál es su color favorito y de qué color son los objetos que se muestran.	Octubre Noviembre Diciembre 2010  Aplicación de un examen de acuerdo a los temas vistos. (Elaboración propia)

<p>2. Materias y objetos escolares</p> <p>(School Subjects and Objects)</p>	<p>Conocer el nombre de las materias y objetos escolares con los que trabaja.</p> <p>Aprender pequeñas instrucciones para usar en la clase (Abrir libros, Cerrar puertas, Pasar al pizarrón, etc.)</p>	<p>Identificar los objetos escolares y expresar cuáles son sus materias favoritas, a través de las tarjetas rápidas (flash cards).</p> <p>Usar la mímica para dar a entender las instrucciones.</p> <p>Resolver los ejercicios interactivos.</p>	<p>Enero Febrero 2011</p> <p>Elaboración de posters con fotografías de vacaciones</p>
<p>3. Ocupaciones y Familia</p> <p>(Occupations and Family)</p>	<p>Saber expresar quienes son los miembros de su familia, cómo son físicamente y a qué se dedican.</p> <p>Identificar las profesiones y oficios más comunes y relacionar las de igual o similar escritura en español.</p>	<p>Traer fotografías para presentar a su familia, describiendo cómo son físicamente y su ocupación. (Juego: "Adivina quien")</p> <p>Identificar las profesiones y oficios con las herramientas e instrumentos que utilizan y las actividades que realiza, a través de figuras.</p>	<p>Marzo Abril 2011</p> <p>Aplicación de examen incluido en programa Enciclomedia</p>
<p>4. Casa, Ropa y Comida</p> <p>(House, Clothing and Food)</p>	<p>Conocer los muebles, las habitaciones de la casa y las actividades que se realizan en ella.</p> <p>Identificar el nombre y las características de la ropa (talla, precio, color) para saber comprar la de su elección.</p> <p>Aprenderse el nombre de la comida tradicional y de algunas frutas y verduras.</p>	<p>Elaborar un dibujo de su casa, anotando el nombre de cada habitación y de los muebles.</p> <p>Trabajar con las tarjetas rápidas para identificar los muebles de la casa, su tamaño y color.</p> <p>Realizar un simulacro de compra-venta de ropa.</p> <p>Realizar un cuadro estadístico de las comidas favoritas de los alumnos. Dibujar la comida favorita</p>	<p>Mayo Junio 2011</p>

Como se puede observar en la tabla anterior de los proyectos diseñados, se anotaron los objetivos para cada proyecto, las actividades de aprendizaje y las fechas de aplicación. De acuerdo con lo descrito en los métodos de enseñanza-aprendizaje del inglés, se percibe que el programa de inglés de Enciclomedia utiliza una combinación de métodos, prevaleciendo el de enfoque comunicativo, donde lo principal es aprender a comunicarse; sin hacer énfasis en las estructuras gramaticales. Por ejemplo, en el Proyecto 1: Saludos, Números y Colores (Greetings, Numbers and Colors), se trata de que el alumno aprenda frases cortas para expresar oraciones simples como: saludarse, saber comunicar su nombre, su edad y sus

colores favoritos. De la misma manera aprende a preguntar a los demás las mismas cuestiones y empiezan a conocer el alfabeto para saber deletrear en inglés.

En el Proyecto 2: Materias y objetos escolares (School Subjects and Objects), el objetivo es que el alumno escuche y comprenda instrucciones sencillas en inglés sin la necesidad de estar traduciendo el significado en español. Se usa la técnica de la mímica para que activen su pensamiento como en el método de la Respuesta física total. Se va introduciendo el aprendizaje de algunos verbos y las conjugaciones con los pronombres personales. Se les enseña la estructura básica de oraciones simples.

Un aspecto relevante en el Proyecto 3: Ocupaciones y Familia (Occupations and Family), es el significado que le atribuyen los alumnos a las descripciones físicas de su familia, se apoyan en dibujos y fotografías para elaborar el árbol genealógico. Identifican las herramientas e instrumentos de trabajo con el oficio o profesión de que se trate, a través del juego “Adivina quién”. Investigan las actividades inherentes a cada ocupación para descubrir que algunos verbos se relacionan con los sustantivos; por ejemplo: el verbo “teach” con el sustantivo “teacher”, “drive” con “taxi driver”.

En el proyecto 4: Casa, Ropa y Comida (House, Clothing and Food) hacen simulacros de venta de ropa y comida, intentando que sea lo más apegado a la realidad. Elaboran sus propias tarjetas de los muebles y consiguen artículos y productos reales. Se practica pasando al frente con sus tarjetas y preguntando qué producto es, de qué color es, de que tamaño. En este proyecto se observa que los alumnos ya tienen más confianza en sí mismos, les gusta participar activamente y desempeñan su rol de “maestros” de forma natural.



# **CAPÍTULO III**

## **PROCESO METODOLÓGICO**

### 3.1 Conceptos básicos de investigación

Según (Hernández *et al*, 2000), señalan que la investigación “es una herramienta para conocer lo que nos rodea” por lo cual tiene que ver con la realidad, en temas que forman parte de lo cotidiano de nuestras vidas.

Todos los seres humanos hacemos investigación muy frecuentemente sin darnos cuenta de ello; cualquier tema que desconocemos y deseamos conocer, nos llamará la atención o el afán por indagar, y será entonces un motivo suficiente para iniciar la investigación.

Cabe resaltar que desde un punto de vista personal, nos encontramos ante dos tipos de investigación: la formal y la informal. La informal es la que puede realizar cualquier persona sobre un tema cotidiano.

En cambio la investigación formal se concibe como la investigación científica; que es una búsqueda de información “sistemática, controlada, empírica y crítica de proposiciones hipotéticas sobre las presumidas relaciones entre fenómenos naturales” (Kerlinger, 1975; citado por Hernández, 2000: XXVI).

Al decir que es “sistemática y controlada” se refieren a que debe haber una disciplina constante, un orden en la investigación y no dejar los hechos a la casualidad. Al hablar de “empírica”, se refiere a que debe basarse en fenómenos observables en la realidad. Ser “crítica” significa que se debe juzgar de manera objetiva, eliminando los juicios personales.

Los propósitos fundamentales de la investigación científica son dos:

- a) producir conocimientos y teorías (investigación básica)
- b) resolver problemas prácticos (investigación aplicada).

En base a lo anterior, el diseño de este trabajo de tesis se basará tanto en la investigación básica como en la aplicada, porque por un lado se van a aplicar conocimientos existentes; y a la vez se producirá información acerca de los resultados obtenidos durante la realización del proyecto.

En resumen, la investigación científica es un proceso dinámico de búsqueda de datos, basado en una serie de etapas ordenadas con la finalidad de producir información sistemática, verdadera y confiable.

Las etapas que mencionan (Hernández *et al*, 2000) inician con la selección de lo que vamos a investigar (una idea, un tema de interés o un problema social), que será el objeto de estudio.

Una vez que se tiene claro el objeto de estudio, las etapas siguientes son: el planteamiento del problema, la elaboración del marco teórico, la selección del tipo y diseño de investigación que se va a realizar, establecimiento y definición de las hipótesis y variables, selección de la muestra, recolección de datos, análisis de los datos y presentación de los resultados.

El planteamiento del problema se basa en establecer los objetivos de la investigación, las preguntas, la justificación y delimitación, también incluye un estudio minucioso de la viabilidad de poder llevar a cabo tal investigación.

El marco teórico es prácticamente la revisión existente de la literatura, análisis de los estudios o trabajos realizados con anterioridad por otros investigadores que estén relacionados con nuestro tema; o en todo caso la búsqueda de información que servirá de sustento a la investigación. Dicho de otra manera el marco teórico es una guía para poder llevar a cabo la investigación de una forma sistemática y estructurada. Estas dos etapas (planteamiento del problema y marco teórico) ya quedaron establecidas en el capítulo I y II respectivamente.

### **3.2 Selección del tipo y diseño de investigación**

El marco o proceso metodológico, incluye la definición conceptual y operacional de las variables, la selección del tipo y diseño de la investigación, la selección de la muestra y la recolección de los datos.

La selección del tipo y diseño de la investigación estará determinado por la naturaleza de la propia investigación; por el enfoque que se pretende dar a la información y los resultados que se desean obtener; por la cantidad de grupos a los que se les aplicará el tratamiento o estrategia, durante cuánto tiempo y qué tipo de estímulos.

Se tiene que decidir también si la investigación a realizar será exploratoria, descriptiva, correlacional o explicativa; qué método se va a utilizar: el experimental, no experimental o cuasi-experimental. Se debe determinar el tipo de análisis que se aplicará a los resultados: cuantitativo o cualitativo; y determinar qué instrumentos y técnicas de recolección de datos se van a utilizar.

Este trabajo de investigación, se basa en la investigación exploratoria, aplicada y descriptiva. Tiene un enfoque cualitativo y el diseño que se utilizará es de tipo cuasi-experimental, con “series cronológicas múltiples y repetición de estímulos a los grupos experimentales”.

Las técnicas de recolección de datos utilizadas son la observación directa y la investigación-acción, los instrumentos de recolección de datos utilizados fueron los cuestionarios, entrevistas, listas de cotejo y exámenes.

En cuanto a los estudios exploratorios, (Hernández *et al*, 2000: 58) señalan que se efectúan cuando el tema a investigar no ha sido abordado anteriormente; y de acuerdo a la literatura consultada, se percató que no hay estudios similares al caso que nos ocupa, por lo tanto esta investigación es exploratoria.

Los estudios descriptivos buscan especificar las propiedades de cualquier fenómeno sometido a un análisis (Hernández *et al*, 2000: 60-61), miden o evalúan diversos aspectos, dimensiones o componentes del fenómeno investigado. Por lo tanto, es necesario definir lo que se va a medir y cómo se va a medir. Este aspecto quedará descrito en el tema 3.3 (Definición conceptual y operacional de las variables).

Al decir que se basa también en la investigación aplicada es porque pretende solucionar un problema práctico, que en este caso es la dificultad a que se enfrentan los egresados de la educación básica primaria cuando ingresan a la educación básica secundaria, específicamente en la asignatura de inglés, porque no llevan conocimientos previos.

Por esta razón se pretende que a través de la Enciclomedia, el aprendizaje del idioma inglés sea significativo para los niños de sexto grado y lo puedan integrar de forma permanente y a largo plazo en su estructura cognitiva; con la finalidad de que los conocimientos previos del idioma inglés, faciliten una mejor comprensión de los nuevos aprendizajes en la educación secundaria.

El tipo de investigación que se va a utilizar es el cuasi-experimental debido a que no puede ser un experimento puro, dada la situación de que los grupos con los que se trabajará ya estaban formados antes de iniciar esta investigación. Al respecto, (Hernández *et al*, 2000:69) aducen que en este tipo de diseños (cuasi-experimentales) “también se manipula al menos una variable independiente para ver su efecto o relación con una o más variables dependientes”, pero la diferencia es que “los sujetos no son asignados al azar, ni emparejados; sino que dichos grupos ya estaban formados antes del experimento, son *grupos intactos*”.

De acuerdo con (Hernández *et al*, 2000:137) hay diversos tipos de diseños experimentales y cuasi-experimentales. “Los experimentos puros o verdaderos son aquellos que reúnen los dos requisitos para lograr el control y la validez interna: 1) grupos de comparación (manipulación de la variable independiente o de varias independientes) y 2) equivalencia de los grupos”.

Para este estudio nos basaremos en un diseño cuasi-experimental de “series cronológicas múltiples y repetición de estímulos a los dos grupos de sexto grado”.

Las series cronológicas también conocidas como estudios panel o series de tiempo “son los estudios que efectúan varias observaciones o mediciones a través del tiempo sobre una variable” (Hernández *et al*, 2000:147).

Este tipo de estudios es cuando el investigador supone que la influencia de la variable independiente sobre la variable dependiente, tardará en manifestarse; solo se debe tener cuidado de que no ocurra algo que afecte de manera distinta a los grupos y que esto les haga perder su equivalencia.

La repetición del estímulo significa que se aplicará varias veces el tratamiento experimental a los grupos (*op. cit.*). En este trabajo, el estímulo aplicable es el aprendizaje de inglés a través de Enciclomedia. La secuencia de aplicación del tratamiento será la misma para los dos grupos; esto quiere decir, que se aplicarán los mismos estímulos a cada grupo en el mismo periodo de tiempo.

Para comprender lo antes expuesto, es necesario explicar ciertos conceptos y la simbología utilizada tanto en los diseños experimentales, como en los cuasi-experimentales descritos por Hernández (*op. cit.*). A continuación se describen estos conceptos y su simbología.

Simbología utilizada por (Hernández *et al*, *op. cit.*) en los diseños experimentales:

**R** *Asignación al azar o aleatorización.* (Del inglés: randomization) Cuando precede a la letra “G”, quiere decir que los sujetos han sido asignados a un grupo de manera aleatoria. Ejemplo: RG<sub>1</sub> se lee o interpreta: que el grupo 1 se formó al azar.

**G** *Grupo de sujetos* (G<sub>1</sub> Grupo 1, G<sub>2</sub> Grupo 2, etc.) Si no se le antepone la “R” significa que el grupo ya estaba formado. En nuestro caso, como son dos grupos y

ya estaban formados antes de iniciar la investigación, utilizaremos esta simbología:  $G_1$ , y  $G_2$  para representar a Sexto A y Sexto B respectivamente.

**X** *Tratamiento, estímulo o condición experimental* (presencia de algún nivel de la variable independiente). Se anotarán con subíndices para identificar, el tipo o clase de estímulo diferente que se aplicará. Así tendremos:  $X_1$ ,  $X_2$ ,  $X_3$  y  $X_4$  que representan a los proyectos diseñados y aplicados.

**0** *Una medición a los sujetos de un grupo* (una prueba, cuestionario, observación, tarea, etc.) Si aparece antes del estímulo, es una pre-prueba; si aparece después, es una post-prueba. Es importante indicar que por cada estímulo que se aplique, habrá una medición; por lo tanto, si se aplican cuatro estímulos, habrá cuatro mediciones. También se anotarán los subíndices correspondientes:  $O_1$ ,  $O_2$ ,  $O_3$ ,  $O_4$

**—** *Ausencia de estímulo* (nivel “cero” en la variable independiente. Indica que se trata de un grupo de control) Nota: Este símbolo no se utilizará en este estudio, dado que los dos grupos serán experimentales.

La secuencia horizontal indica tiempos distintos, cuando dos símbolos iguales aparecen alineados verticalmente en dos grupos, significa que fueron aplicados en el mismo momento del experimento.

El esquema del modelo elegido en esta investigación, de acuerdo con el número total de estímulos (proyectos) queda de la siguiente forma:

$G_1$	$X_1$	$O_1$	$X_2$	$O_2$	$X_3$	$O_3$	$X_4$	$O_4$
$G_2$	$X_1$	$O_1$	$X_2$	$O_2$	$X_3$	$O_3$	$X_4$	$O_4$

Interpretando el esquema anterior, se tiene lo siguiente:

Que a los dos grupos ( $G_1$ , y  $G_2$ ,) se aplicarán 4 proyectos ( $X_1$ ,  $X_2$ ,  $X_3$  y  $X_4$ ) durante todo el ciclo escolar 2011-2011, pero se aplicará un solo estímulo en el mismo

periodo de tiempo a los dos grupos, anotando la medición correspondiente en las listas de cotejo y rúbricas ( $O_1$ ,  $O_2$ ,  $O_3$ , y  $O_4$ ).

Por ejemplo: de octubre a diciembre se trabajará el proyecto 1 ( $X_1$ ) en cada uno de los grupos (Sexto “A” y Sexto “B”) que en este caso serán  $G_1$  y  $G_2$  respectivamente; de Enero a Febrero con el proyecto 2 ( $X_2$ ) y así sucesivamente. Las mediciones se registrarán en las listas de cotejo, que en este caso se representarán por  $O_1$ ,  $O_2$ ,  $O_3$ , y  $O_4$ .

### 3.3 Definición conceptual y operacional de las variables

Una variable es una propiedad que se aplica a un grupo de personas u objetos (quienes pueden adquirir diversos valores, respecto de la misma variable) y que puede ser susceptible de medirse o cuantificarse. (Hernández *et al*, 2000: 75)

Ejemplo de variables: el atractivo físico, la edad, el aprendizaje o el tiempo que tarda en manifestarse una enfermedad.

Para cada una de las variables, habrá una forma distinta de medirlas, por ejemplo se puede medir la frecuencia o la intensidad con que se presenta, o el rango en el que se ubican.

Al medir estas variables, podríamos asignar estos valores:

VARIABLE	VALORES		
Atractivo físico	Mucho	Poco	Nada
Edad	De 10 a 20 años	De 21 a 30 años	De 31 a 40 años
Aprendizaje	Regular	Bueno	Excelente
Tiempo que tarda en manifestarse una Enfermedad	1 mes	2 meses	3 meses



Hay diversos tipos de variables y la forma de medirlas estará relacionada con el objetivo y enfoque de la investigación. Para este estudio ocuparemos la variable dependiente y la independiente. En cualquier momento, una variable (ya sea dependiente o independiente) se puede medir, cuantificar o “calificar”. Solo hay que tener cuidado al determinar qué tipos de variables se van a utilizar.

Para esto es muy importante tener muy claro que:

La variable dependiente es el efecto provocado por cierta causa.

La variable independiente es la causa que provoca un efecto.

Ejemplo: Suponiendo la hipótesis de que “a mayor motivación de los empleados, se obtiene mayor productividad en la empresa”. Encontramos la causa y el efecto:

Causa: mayor motivación de los empleados ----- esta es la variable independiente

Efecto: mayor productividad en la empresa ----- esta es la variable dependiente

Con lo anterior se establecen las variables de esta investigación:

Variable dependiente: Aprendizaje significativo del idioma inglés

Variable independiente: Enseñanza del idioma inglés a través de Enciclomedia

La variable independiente que se va a manipular en este trabajo (tratamiento, estímulo o condición experimental que se aplicará) es el aprendizaje del idioma inglés a través de Enciclomedia. Se aplicará mediante el desarrollo de las actividades didácticas de cada proyecto diseñado, realizadas en el salón de clases.

La variable dependiente (los efectos o resultados, después de aplicar los estímulos) se medirá a través de la observación y registro en listas de cotejo y rúbricas y el análisis de los resultados obtenidos en los exámenes para describir la manera en que el programa de inglés a través de Enciclomedia contribuye al aprendizaje significativo de los niños.

### **3.3.1 Definición conceptual de las variables**

La definición conceptual de las variables: se refiere a “definir una variable con otros términos”; “son definiciones de diccionario o de libros especializados” que ayudan a dar el mismo significado entre los diversos interesados en la investigación (lectores, colegas, usuarios, etc.), también aseguran que las variables puedan ser evaluadas en la realidad y comparadas con otros estudios. (Hernández *et al*, 2000: 99)

Por lo tanto la definición conceptual de **aprendizaje significativo** que utilizaremos es la que menciona David Ausubel. Este autor nos dice que el aprendizaje significativo requiere de tres elementos: A) Que los contenidos de aprendizaje se presenten en forma lógica y ordenada, B) Que el alumno tenga interés y disposición para aprender; y que además, C) Comprenda sus aprendizajes de tal forma que pueda guardarlos permanentemente en su memoria a largo plazo y facilitar su recuerdo cuando sea necesario aplicar dichos conocimientos.

Se considera que esta definición cuenta con los elementos que los demás autores consideran necesarios para que se genere un aprendizaje significativo; es decir, el interés y la disposición que tenga el alumno en los temas o contenidos de aprendizaje para que sea duradero.

### **3.3.2 Definición operacional de las variables**

La definición operacional de las variables constituye un conjunto de procedimientos que describen las actividades que se deben realizar para poder medir o cuantificar una variable independiente, por lo tanto, para poder medir, cuantificar o determinar si el aprendizaje del idioma inglés a través de Enciclomedia resulta significativo para los niños de sexto grado de primaria, se diseñaron rúbricas, lista de cotejo, exámenes, cuestionario inicial y final de opinión de los alumnos y se hicieron los registros correspondientes.

### 3.4 Descripción de los instrumentos utilizados en la recolección de datos

Los instrumentos que se diseñaron para poder determinar si el aprendizaje del idioma inglés a través de Enciclomedia resultó significativo para los alumnos de sexto grado de primaria en la Escuela “Virginia Díaz Rivero” del turno matutino durante el ciclo escolar 2011-2012 fueron: los propios proyectos, las rúbricas, las listas de cotejo, exámenes y cuestionarios. Las listas de cotejo y rúbricas basadas en la observación directa, los exámenes fueron basados en los aprendizajes y los cuestionarios basados en la opinión de los propios alumnos.

El cuestionario inicial aplicado a los alumnos, tuvo la finalidad de verificar el interés por parte de los niños para iniciar su aprendizaje en el idioma inglés y los temas que les gustaría aprender. Algunas de las preguntas fueron: si algún miembro de su familia sabía el idioma inglés, si ellos asistían a algún curso especial para aprender inglés, alguna razón por las que les gustaría aprender inglés, etc.

(Ver Anexo 1 “Formato de Cuestionario Inicial aplicado”).

Las **rúbricas**: “son instrumentos de medición en los cuales se establecen criterios y estándares por niveles, mediante la disposición de escalas, que permiten determinar la calidad de la ejecución de tareas específicas de los estudiantes” (Citado por: Vera V. Lamberto, en [www.tecnoedu.net](http://www.tecnoedu.net))

Las rúbricas son importantes porque miden de forma precisa el nivel de aprendizaje de cada una de las actividades de los alumnos. Las rúbricas pueden ser globales o analíticas. La rúbrica global considera la ejecución de las actividades como una totalidad. La rúbrica analítica considera en forma específica cada detalle de la actividad (*op. cit.*). Para elaborar una rúbrica se seleccionan los objetivos que fundamenten la actividad a realizar, se identifica y organizan los criterios y niveles de ejecución y se asigna un valor a cada nivel; para esto último se requiere describir en qué consiste cada nivel de ejecución o desempeño.

Para el caso que nos ocupa, se establecieron tres niveles de desempeño que nos indican el avance de los niños en su aprendizaje; estos niveles son: “En proceso”, “Bien” y “Muy bien”; considerando en ese mismo orden el nivel alcanzado respectivamente. Es decir, la característica de “En proceso” se considera como el nivel más bajo de desempeño y el de “Muy bien” como el más alto nivel de desempeño. Se elaboraron cuatro rúbricas en base a los temas de cada proyecto de estudio del ciclo escolar. En cada grupo de trabajo se aplicaron las cuatro rúbricas. (Ver Anexo 2 “Formato de Rúbrica”)

Las **listas de cotejo**, son instrumentos que recogen información sobre la ejecución de actividades listadas con anterioridad o aplicación de procesos, destrezas, etc. La presencia o ausencia; realización u omisión de las actividades se registrará mediante un “SI” o “NO” o con marcas de cotejo, que podrá ser una palomita ( ✓ ) o una (X). De igual forma que con las rúbricas, se elaboraron cuatro listas de cotejo diferentes en base a los temas de cada proyecto de estudio del ciclo escolar. En cada grupo de trabajo se aplicaron las cuatro listas de cotejo. (Ver Anexo 3 “Formato de Lista de Cotejo”)

En cuanto a los exámenes, se aplicaron dos. Uno diseñado de manera personal para que el alumno completara las respuestas sobre el mismo examen, basado en las experiencias de aprendizajes (Ver Anexo 4 “Examen de conocimientos”).

El otro examen fue el incluido en el propio programa de inglés de Enciclomedia y se contesta por separado en una hoja de respuestas. (Anexo 5 “Formato del examen de Enciclomedia”). Por último, se aplicó un cuestionario (Anexo 6 “Formato del Cuestionario final”) con la finalidad de saber la opinión de los alumnos, que les había parecido el aprendizaje del inglés a través de Enciclomedia.

En el siguiente capítulo se analizan los resultados obtenidos en cada uno de estos instrumentos de recolección de datos.

**CAPÍTULO IV**  
**ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

#### 4.1 Análisis e Interpretación de los resultados obtenidos en el primer cuestionario aplicado

Una vez finalizado el proceso de recolección de datos mediante los instrumentos diseñados para este objeto y habiendo llevado a la práctica los proyectos para el aprendizaje significativo del idioma inglés a través de Enciclomedia a los alumnos de sexto grado de la escuela primaria “Virginia Díaz Rivero”, se procede a plasmar la información recabada y analizar los resultados obtenidos.

El primer instrumento de recolección de datos fue un cuestionario, cuya intención era determinar si los alumnos de sexto grado estaban interesados en aprender inglés durante el ciclo escolar 2011-2012 y conocer sus características personales. Ver Anexo 1 “Formato del Cuestionario inicial”.

Dicho cuestionario consta de nueve preguntas, elaboradas de forma tal que se pudiera descubrir cuáles eran las características de los niños, los pasatiempos y los intereses en general para comprobar que en realidad quisieran aprender el inglés y estuvieran en posibilidades de lograrlo.

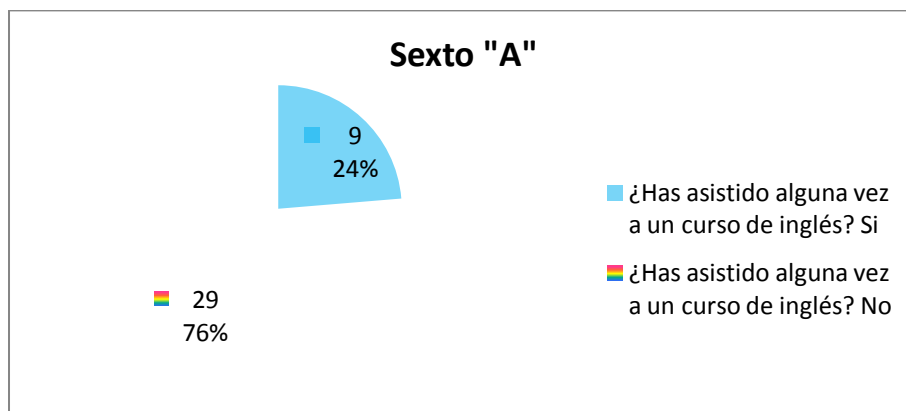
En la pregunta 1 se les cuestionó si alguna vez habían asistido a un curso de inglés, con el objeto de conocer el nivel de aprendizaje previo y así poder establecer un punto de partida. Se muestran los resultados a continuación:

Pregunta 1	¿Has asistido alguna vez a un curso de inglés?		
Respuestas	Si	No	TOTALES
Sexto “A”	9	29	38
Porcentajes	23.68 %	76.32 %	100 %

Como se puede observar en la tabla anterior, del total de encuestados de Sexto “A”, el 23.68 % respondieron que sí habían asistido a un curso de inglés y el 76.32 % respondieron que no.

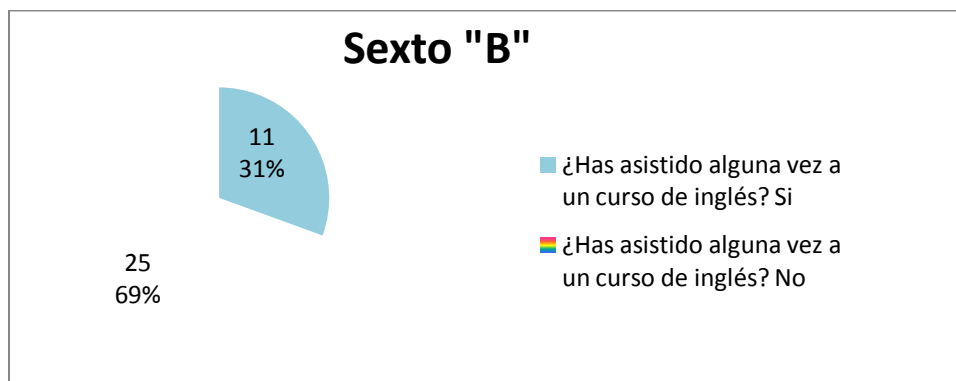
La mayoría de ellos respondió que estudiaban los sábados en escuelas y cursos independientes. Tres de ellos contestaron que su papá o su mamá les enseñaba en su casa.

En la siguiente gráfica se visualizan los resultados con el porcentaje redondeado de lo que contestaron los alumnos del Sexto "A" en la pregunta 1



Los resultados del Sexto "B", se presentan a continuación:

Pregunta 1	¿Has asistido alguna vez a un curso de inglés?		
Respuestas	Si	No	TOTALES
<b>Sexto "B"</b>	11	25	36
Porcentajes	30.56	69.44	100.00



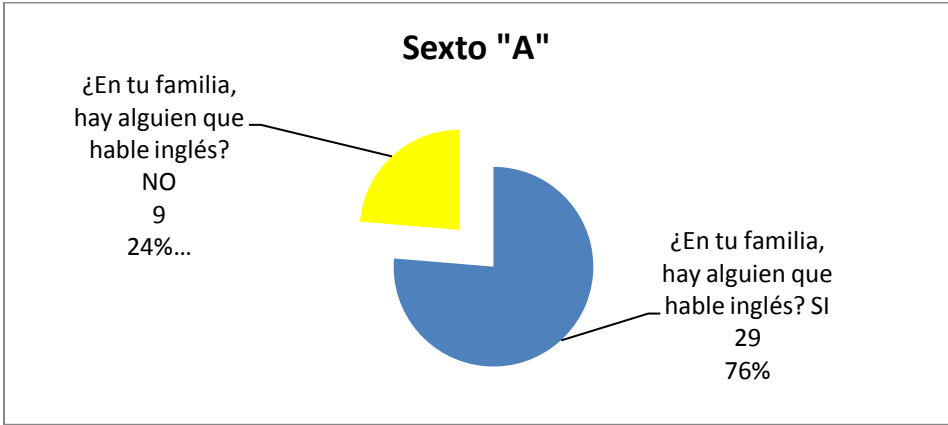
De acuerdo a lo anterior, se observa un porcentaje promedio del 73% entre los dos grupos de los niños que no han asistido a un curso de inglés y un 27% los que sí ha asistido. Cuando se les preguntó a estos últimos de forma directa, cuál era la razón por la que asistían a esos cursos, contestaron que “para que no se les hiciera difícil en la secundaria” y que llevaban poco tiempo de haberse inscrito a esos cursos.

La pregunta 2 fue para saber si algunos familiares de los niños hablaban inglés y de esta forma determinar el grado de interacción con el idioma. A continuación se presentan las tablas de resumen de los dos grupos:

Pregunta 2 ¿En tu familia, hay alguien que hable inglés?				
Respuestas	SI	NO	¿Quién?	TOTALES
<b>Sexto "A"</b>	29	9	(Ver abajo)	38
Porcentaje	76.32	23.68		100.00

Pregunta 2 ¿En tu familia, hay alguien que hable inglés?				
Respuestas	SI	NO	¿Quién?	TOTALES
<b>Sexto "B"</b>	24	12	(Ver abajo)	36
Porcentaje	66.67	33.33		100.00

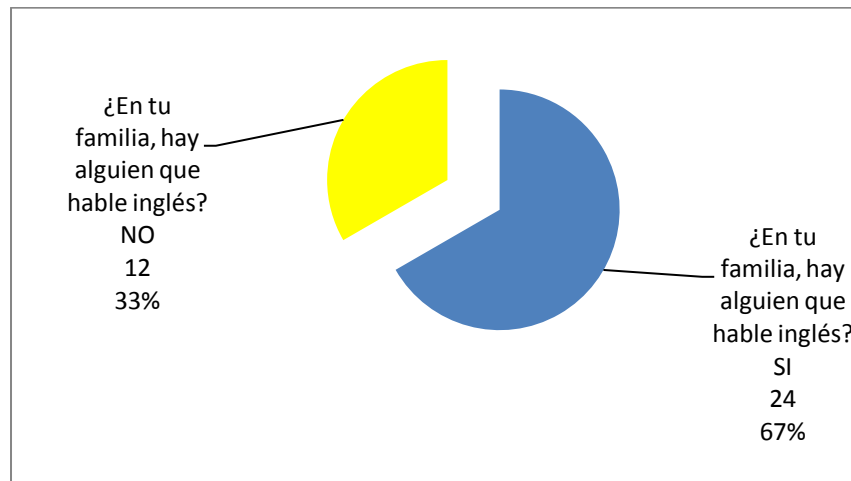
Las gráficas se presentan a continuación:



Aquí se puede observar que el porcentaje es inverso al de los niños que contestaron que sí asisten a cursos de inglés.



La siguiente gráfica es del Sexto “B”, aquí se observa la misma tendencia, en lo relativo al porcentaje inverso respecto de los que no han asistido a cursos de inglés,



Respecto a la pregunta 2 de que si había en su familia alguien que hablara inglés, alrededor del 76 % de Sexto “A”, y un 67 % de Sexto “B” respondieron que sí. Aquí es conveniente señalar que los familiares que hablan inglés, según la respuesta de los niños, son en la mayoría de los casos sus propios padres y hermanos, pero los niños aclararon que “no hablan al 100 % sino que saben algo de inglés” principalmente los hermanos que se encuentran estudiando la educación secundaria.

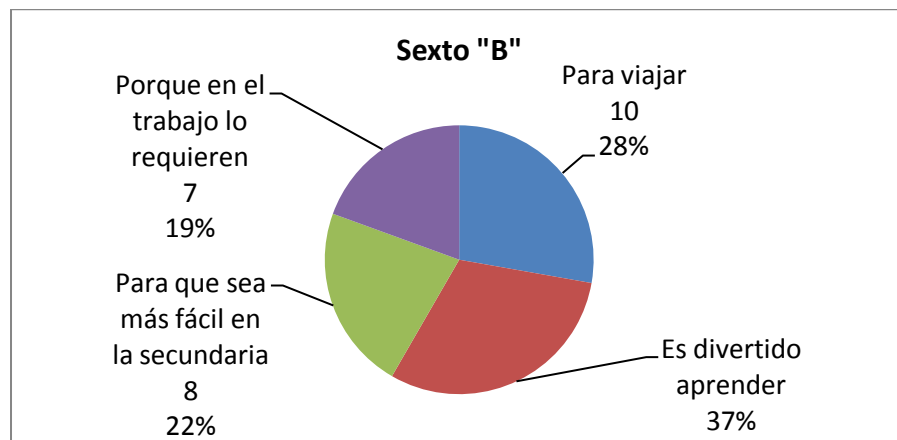
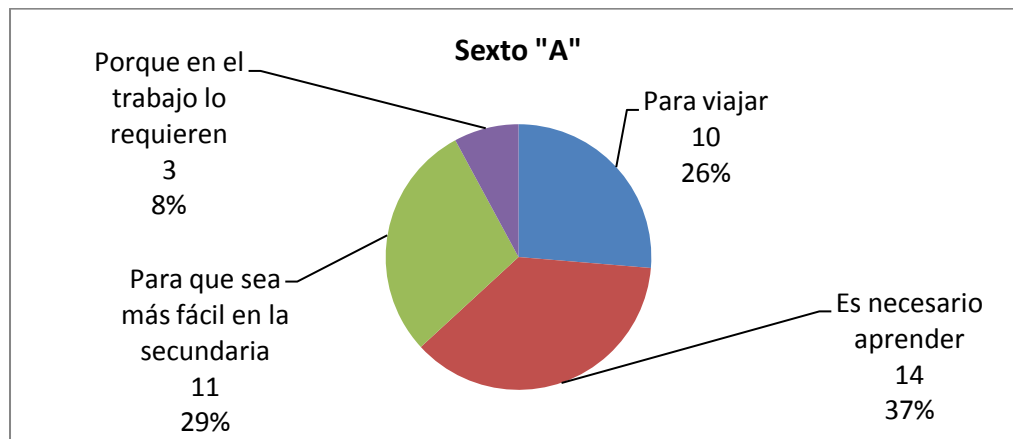
La pregunta 3 y 4 fueron para saber directamente si lo niños consideran importante el aprendizaje del idioma inglés y sus razones, así como su opinión para conocer si les gustaría aprenderlo en ese ciclo escolar. Los resultados se resumen a continuación:

	Sexto “A”		Sexto “B”		“A” “B”	
3. ¿Consideras que es importante aprender el idioma inglés?	SI	38	100.00	SI	35	97.22
	NO	0	0.00	NO	1	2.78
	TOTALES	38	100 %	TOTALES	36	100 %
				¿Por qué?		
				Viajes	10	10
				Div. Aprend.	14	11
				Fac. en Sec.	11	8
				Trabajo	3	7
				Totales	38	36

Algunas de las razones que contestaron del por qué consideraban importante estudiar el inglés son: “porque es divertido aprender”, “para que se les haga fácil en la secundaria”, “para viajar” y “porque en el trabajo lo requieren”.

Por lo tanto se aprecia que la gran mayoría de los niños, están interesados en aprender inglés porque consideran que es divertido aprender y para que se les facilite en la secundaria.

A continuación se grafican los resultados de las razones que anotaron los niños que sí consideran importante aprenderlo, tanto del Sexto "A" como del Sexto "B":



De acuerdo con lo respondido por los niños en la pregunta 3 y 4, la mayoría de ellos están interesados en aprender el inglés en este ciclo de su educación primaria por la razón de que les parece divertido aprender.

Las respuestas de la pregunta 4 y las razones del por qué les gustaría aprender inglés a los alumnos de los dos grupos de sexto grado, se resumen en la siguiente tabla:

	Sexto "A"	Sexto "B"	"A"	"B"
4. ¿Te gustaría que en este ciclo escolar te dieran clases de inglés en tu escuela?	SI	38 100.00	SI	36 100.00
	NO	<u>0</u> <u>0.00</u>	NO	<u>0</u> <u>0.00</u>
	TOTALES	38 100 %	TOTALES	36 100 %
			<b>¿Por qué?</b>	
			Meta/ me gusta	9 3
			Div. Aprend.	23 24
			Fac. en Sec.	5 4
			No contest.	<u>1</u> <u>5</u>
			Totales	38 36

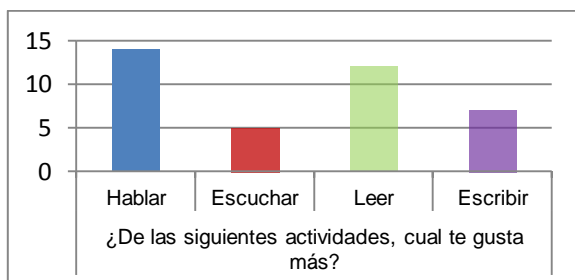
Se puede visualizar que la mayoría de los niños consideran que será divertido aprender el inglés en este ciclo escolar.

El objetivo de la pregunta 5 era determinar las actividades preferidas de los alumnos respecto a las actividades básicas que se realizan en cualquier idioma, por ejemplo: el hablar, leer, escuchar o escribir. Esto con la intención de establecer un enfoque de aprendizaje de acuerdo a sus preferencias.

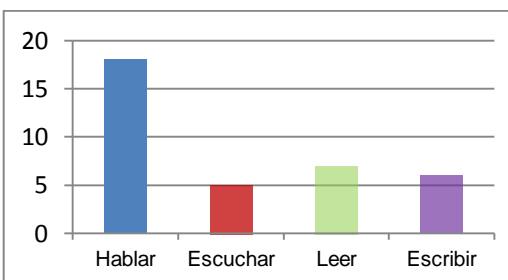
A continuación se presenta la tabla y las gráficas con las respuestas:

Pregunta 5	¿De las siguientes actividades, cual te gusta más?				
Respuestas	Hablar	Escuchar	Leer	Escribir	TOTALES
<b>Sexto "A"</b>	14	5	12	7	38
Porcentajes	36.84	13.16	31.58	18.42	100%
<b>Sexto "B"</b>	18	5	7	6	36
Porcentajes	50.00	13.89	19.44	16.67	100%

Sexto "A"



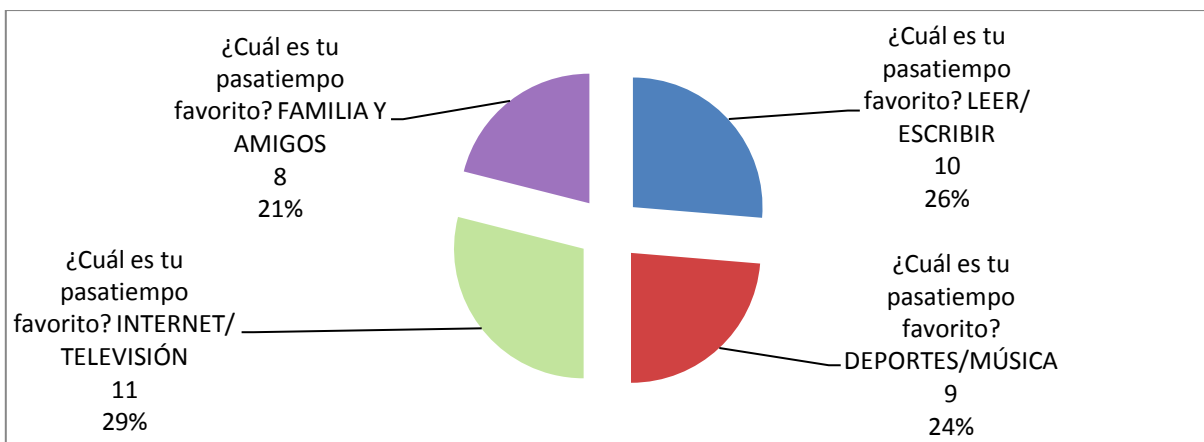
Sexto "B"



Se observa en las gráficas anteriores que la actividad preferida de los niños es el “hablar” y la que menos les gusta es “escuchar”. Con estos resultados nos damos una idea de que se tendrá el reto de fomentar actividades para desarrollar la importante habilidad de saber escuchar, ya que el escuchar es otra forma de aprender, y al tratarse de un idioma, con mayor razón.

La pregunta 6 es abierta a la opinión de los niños. Cuestiona sobre sus pasatiempos favoritos. La finalidad es indagar cuáles podrían ser las estrategias de aprendizaje con respecto al estilo o manera de ser de los propios niños.

Pregunta 6	¿Cuál es tu pasatiempo favorito?				
Respuestas	LEER/ ESCRIBIR	DEPORTES/ MÚSICA	INTERNET/ TELEVISIÓN	FAMILIA Y AMIGOS	TOTALES
<b>Sexto “A”</b>	10	9	11	8	38
Porcentajes	26.32	23.68	28.95	21.05	100%



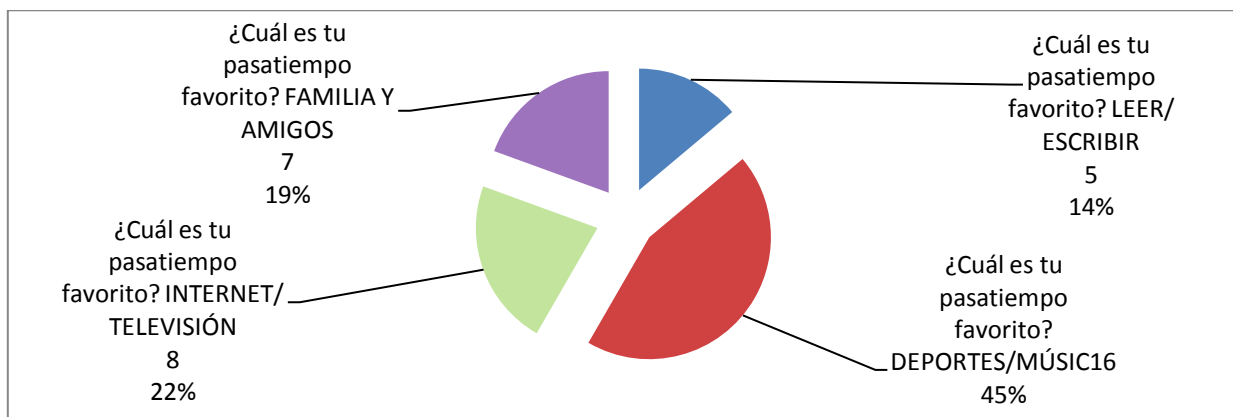
Aquí se puede observar que los pasatiempos de los niños son variados, no hay gran diferencia entre los que prefieren internet o en la televisión y los que les gusta leer o escribir. O entre los que prefieren los deportes o la música y los que prefieren pasar tiempo con la familia o amigos.

De lo anterior, se puede deducir que son un grupo diversificado, por lo que se les fomentará un estilo de aprendizaje de acuerdo a sus pasatiempos favoritos. Por ejemplo a los que les gusta internet, se les pedirá que investiguen vocabulario en ese medio. A los que les gusta estar con la familia o amigos se les pedirá que practiquen con ellos lo que aprendan en inglés y así respectivamente.

Con respecto al Sexto “B”, estos son los resultados:

Pregunta 6	¿Cuál es tu pasatiempo favorito?				
Respuestas	LEER/ ESCRIBIR	DEPORTES/ MÚSICA	INTERNET/ TELEVISIÓN	FAMILIA Y AMIGOS	TOTALES
Sexto “B”	5	16	8	7	36
Porcentajes	13.89	44.44	22.22	19.44	100.00

En este grupo si hay diferencia significativa con más de 20 puntos porcentuales entre los que prefieren el internet o televisión a cualquier otra actividad. Es muy poco el porcentaje de niños a los que les gusta leer o escribir, por lo que se tratará de fomentar el aprendizaje de inglés a través de los medios que tengan a su alcance.



La pregunta 7 se hizo con el objetivo de saber cuál era el entorno familiar y socio-económico de los niños. Se les preguntó en qué trabajaban sus padres. Esto con la intención de complementar las características que presentan los niños.

Otro aspecto importante que se pretendía determinar a través de este cuestionario, era saber los temas que les gustaría aprender en inglés a los alumnos. Por lo tanto la pregunta 8 también fue abierta a la opinión de los niños, para que contestaran lo que realmente les interesaba aprender y en base a esto elaborar el plan programático.

Los resultados obtenidos se presentan a continuación:

Pregunta 8	¿Qué temas te gustaría aprender en una clase de inglés?				
Respuestas	Todos los temas	Hablar y escribir en inglés	Canciones	Números y Saludos	TOTALES
<b>Sexto "A"</b>	11	16	4	7	38
Porcentajes	28.95%	42.11%	10.53%	18.42%	100 %

Se puede observar que lo que más quieren los niños de Sexto "A", es aprender a hablar y escribir en inglés.

Con respecto al Sexto "B", existe una tendencia parecida, al contestar que quieren aprender "todo lo relacionado al inglés". Algo que llama la atención es que quieren aprender materias de temas de Ciencias Naturales, como se muestra en la tabla:

Pregunta 8	¿Qué temas te gustaría aprender en una clase de Inglés?				
Respuestas	Materias de C.N.	Lo relacionado al inglés	Cualquier tema	Matemáticas (números)	TOTALES
<b>Sexto "B"</b>	13	15	1	7	36
Porcentajes	36.11%	41.67 %	2.78 %	19.44 %	100 %

En la pregunta 9 los alumnos tenían que elegir de entre cuatro opciones, la que fuera de su mayor interés, ya fueran canciones, películas, obras de teatro o el internet. Se determinaron esas opciones para ver cuáles podrían ser otros recursos y estrategias de aprendizaje de acuerdo a las preferencias de los niños y analizar si coincidían con los pasatiempos favoritos.

Los resultados a esta pregunta, demuestran que los niños de Sexto “A” siguen con su preferencia a internet y los de Sexto “B” a las canciones, la música.

Como se puede apreciar, la finalidad del primer cuestionario aplicado a los niños de sexto grado de primaria, era conocer a grandes rasgos y de manera general las características, intereses y preferencias de los niños para que en base a eso se pudiera elaborar el programa de aprendizaje que incluyera estos aspectos.

Fue así como se fueron adaptando los temas y las actividades del programa de inglés de Enciclomedia al momento de elaborar los proyectos que se desarrollaron en el transcurso del ciclo escolar para el aprendizaje significativo del inglés a través de Enciclomedia con los niños de sexto grado de primaria en la escuela “Virginia Díaz Rivero” turno matutino de Cd. del Carmen, Campeche.

#### **4.2 Análisis e interpretación de los resultados de los proyectos aplicados**

Como se mencionó en el apartado 2.7, los temas de aprendizaje del programa de inglés de Enciclomedia, se combinaron para elaborar proyectos acordes a las características, necesidades e intereses de los niños. Cabe recordar que se diseñaron 4 proyectos y se elaboraron listas de cotejo y rúbricas para determinar el interés de los niños y el nivel de aprendizaje respectivamente.

En los formatos de rúbricas para determinar el nivel de aprendizaje del idioma de inglés a través de Enciclomedia, se consideran dos criterios de evaluación: uno de expresión y comprensión oral (Speaking and Listening) y el otro de lectura y expresión escrita (Reading and Writening). Los niveles de desempeño se dividieron en tres grupos: los niños que estaban “en proceso”, los que iban “bien” y los que iban “muy bien”.

Se utilizaron listas globales para anotar la cantidad de alumnos que correspondía a cada nivel de desempeño, en base a los criterios estipulados. Se emparejaron los grupos, seleccionando a 32 niños por cada grupo para efectos de la equivalencia y validez.

En el siguiente apartado se analizan e interpretan los resultados de cada uno de los proyectos aplicados.

#### **4.2.1 Proyecto 1 Saludos, Números y Colores (Greetings, Numbers and Colors)**

El principal objetivo de este proyecto es que los niños aprendan a saludarse, conozcan los números, los colores y el alfabeto. Que sepan decir su nombre, su edad, donde viven, sus colores favoritos y cuantos hermanos tienen. El programa de Enciclomedia, tiene ejercicios de práctica de cada uno de estos temas, donde se puede ver diálogos en video, escucharlos y representarlos.

El libro de actividades de los niños es muy colorido, lo que provoca una apreciación visual, contiene ejercicios para la práctica de la escritura y comprensión lectora.

Antes de iniciar con los temas de saludos, se les dio una introducción sencilla del inglés, donde se les enseñó que hay palabras en inglés y español que se escriben de manera similar pero cambia un poco la manera de pronunciarlas. Les gustó mucho esta actividad porque les pareció muy sencilla, se realizó tanto en la pantalla de Enciclomedia como en sus libros de actividades.

Para el tema de los saludos, el programa interactivo de Enciclomedia tiene videos de gente saludándose donde se estimula la actividad de escuchar y hablar; cuenta también con una canción de saludos que encantó a los niños. En el Libro de actividades de los niños, ellos tenían que escribir las palabras que hacían falta en los diálogos.



En el tema de los números vienen muchos ejercicios interactivos para identificar la cantidad de figuras con el número correspondiente, también se les pidió a los niños que jugaran “las tripas de gato” en el pizarrón para hacer más dinámico el aprendizaje.

El tema de los colores se combinó con el aprendizaje del alfabeto, así tenían que pintar las letras correspondientes con el color señalado. Una actividad que les gustó a los niños, fue la de “dar color a tu dibujo” en la pantalla del programa interactivo.

De acuerdo a la observación directa y las anotaciones hechas en las listas de cotejo y rúbricas, los resultados de este proyecto 1 son los siguientes:

En cuanto al nivel de desempeño, se observa en las rúbricas en el criterio de expresión y comprensión oral que en promedio 6 niños del Sexto “A” se ubican en el nivel de los que están “en proceso”, 7 niños en el nivel que van “bien” y 19 en el nivel de “muy bien”. En cuanto al criterio de lectura y expresión escrita 7 están “en proceso”, 9 van “bien” y 16 “muy bien”.

De los dos criterios anteriores (Expresión-comprensión oral y Lectura-expresión escrita), se suman las cantidades de niños por cada nivel de desempeño y se obtiene el promedio general. Los resultados de las Rúbricas y Listas de cotejo se presentan en la siguiente tabla:

G <sub>1</sub>	X <sub>1</sub>	O <sub>1</sub> (Mediciones) Cantidad de niños					
		Rúbricas			Lista de cotejo		General
Sexto “A” (Aplicado en Octubre, Nov. y Diciembre)	Proyecto 1	En Proceso	Bien	Muy Bien	SI	NO	En las Rúbricas se observa que el 78% de niños tienen un “buen nivel de desempeño”.  En las listas de cotejo, se observa un 87.5% de niños que “sí demuestran interés en su aprendizaje”.
	Saludos, Números y Colores	7	8	17	28	4	
	Porcentajes	22%	25%	53%	87.5%	12.5%	

Como recordatorio, las rúbricas se utilizaron para determinar el nivel de desempeño, y en este caso se suman los porcentajes de los niveles “Bien” y “Muy bien” para obtener el porcentaje total de los niños que mostraron buen desempeño. Es por eso que en la columna relativa a “General” de la tabla anterior, se anotan por separado los resultados obtenidos tanto de las rúbricas como de las listas de cotejo.

Las listas de cotejo, se utilizaron para determinar si los niños mostraban interés o no en el aprendizaje de los temas, por lo que el resultado que se anota solo corresponde al porcentaje de los niños que sí demostraron interés.

En lo relativo a los resultados del Sexto B, en el criterio de expresión y comprensión oral en promedio 1 niño se ubica en el nivel de los que están “en proceso”, 4 niños en el nivel que van “bien” y 27 en el nivel de “muy bien”. En cuanto al criterio de lectura y expresión escrita 2 están “en proceso”, 3 van “bien” y 27 “muy bien”.

Por lo que al sumar los niños que están “en proceso” (1 más 2) respecto a los dos criterios, nos da un promedio de 2, al sumar 4 más 3 de los que van “bien” el promedio resultante es 3 y al sumar los 27 más 27 de los que van “muy bien” se obtiene un promedio de 27. A continuación se presenta la tabla del resumen:

G <sub>2</sub>	X <sub>1</sub>	O <sub>1</sub> (Mediciones) Cantidad de niños					
		Rúbricas			Lista de cotejo		General
Sexto “B”  (Aplicado en Octubre, Nov. y Diciembre)	Proyecto 1						En las Rúbricas se observa que 94% de los niños tienen un “buen nivel de desempeño”.  En las listas de cotejo, se observa un 87.5% de niños que “sí demuestran interés en su aprendizaje”.
	Saludos, Números y Colores	En Proceso 2	Bien 3	Muy Bien 27	SI 28	NO 4	
	Porcentajes	6%	9%	85%	87.5%	12.5%	

En los proyectos siguientes se omitirá la explicación textual de las mediciones, presentando solo el resumen en tablas correspondientes para mejor comprensión.

#### 4.2.2 Proyecto 2 Materias y objetos escolares (School subjects and objects)

El principal objetivo de este proyecto es que los niños conozcan el nombre de sus materias y útiles escolares, además que aprendan instrucciones sencillas de las actividades dentro del salón de clases, como: Abrir sus libros, cerrar la puerta, pasar al pizarrón, ponerse de pie, alzar las manos para participar o pedir un lápiz.

Se pidió a los niños que elaboraran las tarjetas rápidas de los útiles escolares para interactuar en el programa de Enciclomedia y los pudieran identificar y relacionar con la materia correspondiente. Por ejemplo: dibujar un microscopio para identificarlo con la materia de biología, o unas pirámides para relacionarlo con la materia de historia.

Las instrucciones del salón de clases se realizaron a través de la mímica para generar un pensamiento activo en los niños y se olvidarán de la traducción literal.

En el programa interactivo de Enciclomedia y en el libro de actividades, se realizaron los ejercicios correspondientes.

Se animó a los niños a participar en diálogos para indicar su materia favorita y a realizar un cuadro estadístico por equipo de las preferencias de cada integrante.

Los resultados de cada grupo se presentan a continuación:

G <sub>1</sub>	X <sub>2</sub>	O <sub>2</sub> (Mediciones) Cantidad de niños					
		Rúbricas			Lista de cotejo		General
Sexto "A"  (Aplicado en Enero y Febrero)	Materias y objetos escolares	En Proceso	Bien	Muy Bien	SI	NO	En las Rúbricas se observa que 90% de los niños tienen un "buen nivel de desempeño".
		3	10	19	28	4	
	Porcentajes	10%	31%	59%	87.5%	12.5%	En las listas de cotejo, se observa un 87.5% de niños que "sí demuestran interés en su aprendizaje".

Los resultados del Sexto “B” se presentan a continuación:

G <sub>2</sub>	X <sub>2</sub>	O <sub>2</sub> (Mediciones) Cantidad de niños					
Sexto “B”  (Aplicado en Enero y Febrero)	Proyecto 2	Rúbricas			Lista de cotejo		General
	Materias y objetos escolares	En Proceso	Bien	Muy Bien	SI	NO	En las Rúbricas se observa que 94% de los niños tienen un “buen nivel de desempeño”.
		2	7	23	28	4	
Porcentajes	6%	22%	72%	87.5%	12.5%	En las listas de cotejo, se observa un 87.5% de niños que “sí demuestran interés en su aprendizaje”.	

Lo que se observa en estos dos proyectos, según las listas de cotejo y rúbricas, es que el nivel de desempeño en el grupo de Sexto “A”, empezó con un 78% pero tuvo una tendencia a la alza, en cambio en el grupo de Sexto “B” se mantuvo constante en un 94%. En lo relativo al porcentaje de niños que sí demuestran interés en su aprendizaje de inglés, en ambos grupos y en los dos proyectos vistos se mantiene el 87.5% constante, que es equivalente a 28 niños de los 32 que son en total de cada grupo de experimento.

#### 4.2.3 Proyecto 3 Ocupaciones y Familia (Occupations and Family)

El principal objetivo de este proyecto es que los niños sepan expresar el parentesco de sus familiares y sepan describir cómo son físicamente, en cuanto a la complexión, color de ojos, estatura y tipo de pelo. También se trató de que los niños aprendieran los oficios y profesiones y pudieran comentar la ocupación de sus familiares y de ellos mismos o lo que quisieran ser más adelante.

Se pidió a los niños que presentaran a su familia a través de fotografías, que elaboraran su árbol genealógico y anotaran el parentesco con cada uno de ellos (hermanos, padres, abuelos, tíos, primos), que identificaran los oficios con las actividades que realizan y con los instrumentos o herramientas que utilizan. Por ejemplo: un estetoscopio para un médico o unas pinzas para un eléctrico.

Los resultados de este proyecto se presentan a continuación para cada grupo:

G <sub>1</sub>	X <sub>3</sub>	O <sub>3</sub> (Mediciones) Cantidad de niños					
Sexto "A" (Aplicado en Marzo y Abril)	Proyecto 3	Rúbricas			Lista de cotejo		General
	Ocupaciones y familia	En Proceso	Bien	Muy Bien	SI	NO	En las Rúbricas se observa que 90% de los niños tienen un "buen nivel de desempeño".
		3	8	21	27	5	
Porcentajes	10%	25%	65%	84%	16%	En las listas de cotejo, se observa un 84% de niños que "sí demuestran interés en su aprendizaje".	

Respecto al Sexto grado grupo B, se tienen los siguientes resultados:

G <sub>2</sub>	X <sub>3</sub>	O <sub>3</sub> (Mediciones) Cantidad de niños					
Sexto "B" (Aplicado en Marzo y Abril)	Proyecto 3	Rúbricas			Lista de cotejo		General
	Ocupaciones y familia	En Proceso	Bien	Muy Bien	SI	NO	En las Rúbricas se observa que 90% de los niños tienen un "buen nivel de desempeño".
		3	7	22	28	4	
Porcentajes	10%	22%	68%	87.5%	12.5%	En las listas de cotejo, se observa un 87.5% de niños que "sí demuestran interés en su aprendizaje".	

En este proyecto se observó la motivación que tenían los niños en aprender los oficios y profesiones en inglés y después comentaron cual era la ocupación de sus padres. Se esforzaban por relacionar el oficio con la herramienta principal que se utiliza. Los resultados demuestran que los dos grupos mantienen un 90 % del total de niño con un "buen nivel de desempeño". En cuanto al interés demostrado, el grupo de Sexto "A" mostró un descenso en el porcentaje con relación a los proyectos anteriores, el Sexto "B" mantuvo el mismo porcentaje.

#### **4.2.4 Proyecto 4 Casa, ropa y comida (House, Clothing and Food)**

El principal objetivo de este proyecto es que los niños conozcan los muebles y las habitaciones de la casa, y las actividades que se realizan allí mismo. Por ejemplo: en la cocina, se prepara y se cocina la comida, en las recamaras se descansa y se duerme, en el cuarto de lavado, se lava la ropa y así respectivamente.

Otro objetivo es que los niños conozcan el nombre y características de la ropa (talla, color, precio) para saber comprar la de su elección. Otro más es que se aprendan el nombre de la comida tradicional y de las frutas y verduras. Se pidió a los niños que elaboraran sus propias tarjetas rápidas de la ropa y comida para practicar con ellas en clase y que trajeran ropa de ellos mismos o de sus familiares para un simulacro de venta de ropa.

También se pidió que realizaran encuestas entre ellos mismos para ver cuáles son sus comidas, frutas y verduras favoritas. Se realizó el juego de “la canasta de frutas” donde tenían que ponerse de pie al escuchar el nombre de la fruta que se les había asignado. Se les animó a que dijeran el color y tamaño de la fruta y a que contaran cuantas piezas de frutas había en la “canasta”.

Por medio de las tarjetas rápidas identificaban los muebles y objetos de la casa, como la mesa, la estufa, el refrigerador, la lavadora, la televisión, la cama, el foco, la sala, los cuadros y obras de arte, el teléfono, las plantas, etc. Realizaron dibujos de su casa y tenían que colorearla de acuerdo al color real de su casa.

Este proyecto les hacía recordar algunos de los temas ya vistos anteriormente, y tenían que responder cuál era su comida favorita, el color de su ropa favorita, los lugares de la casa donde les gusta pasar más tiempo, qué actividades les gustaba realizar con su familia o sus amigos, qué lugares les gustaba frecuentar en vacaciones, etc.

Los resultados de este proyecto por cada grupo, se presentan a continuación:

G <sub>1</sub>	X <sub>4</sub>	O <sub>4</sub> (Mediciones) Cantidad de niños					
Sexto "A"  (Aplicado en Mayo y Junio)	Proyecto 4	Rúbricas			Lista de cotejo		General
	Casa, Ropa y Comida	En Proceso	Bien	Muy Bien	SI	NO	En las Rúbricas se observa que 94% de los niños tienen un "buen nivel de desempeño".
		2	6	24	28	4	
Porcentajes	6%	19%	75%	87.5%	12.5%	En las listas de cotejo, se observa un 87.5% de niños que "sí demuestran interés en su aprendizaje".	

G <sub>2</sub>	X <sub>4</sub>	O <sub>4</sub> (Mediciones) Cantidad de niños					
Sexto "B"  (Aplicado en Mayo y Junio de 2011)	Proyecto 4	Rúbricas			Lista de cotejo		General
	Casa, Ropa y Comida	En Proceso	Bien	Muy Bien	SI	NO	En las Rúbricas se observa que 94% de los niños tienen un buen nivel de desempeño.
		2	5	25	28	4	
Porcentajes	6%	16%	78%	87.5%	12.5%	En las listas de cotejo, se observa un 87.5% de niños que sí demuestran interés en su aprendizaje.	

Como se puede apreciar en cada una de las tablas de resumen de los resultados obtenidos, el interés de los niños en el aprendizaje de inglés, se mantuvo constante. El nivel de desempeño es el que variaba en algunas ocasiones alrededor de cuatro puntos porcentuales máximo. Por lo cual se deduce que cuando los niños respondieron en el primer cuestionario de opinión que sí tenían interés por aprender el idioma inglés, fueron sinceros; ya que ese interés se mantuvo durante todo el curso.

Ya se comentó que se combinaban las actividades del programa interactivo de Enciclomedia con las actividades del Student Workbook para una mejor comprensión y asimilación de los aprendizajes.

A continuación se presenta una tabla con el resumen de los cuatro proyectos aplicados para una mejor visualización, indicando la cantidad de niños por cada grupo, que obtuvieron un buen nivel de desempeño y los que mostraron interés en su aprendizaje del idioma inglés a través de Enciclomedia:

Estímulo/ Medición	X <sub>1</sub>	O <sub>1</sub>	X <sub>2</sub>	O <sub>2</sub>	X <sub>3</sub>	O <sub>3</sub>	X <sub>4</sub>	O <sub>4</sub>
	<b>Proy. 1</b>		<b>Proy. 2</b>		<b>Proy. 3</b>		<b>Proy. 4</b>	
G <sub>1</sub> Sexto "A"	Total de niños con un "buen nivel de desempeño"	25	G <sub>1</sub> Sexto "A"	29	G <sub>1</sub> Sexto "A"	29	G <sub>1</sub> Sexto "A"	30
G <sub>2</sub> Sexto "B"		30	G <sub>2</sub> Sexto "B"	30	G <sub>2</sub> Sexto "B"	29	G <sub>2</sub> Sexto "B"	30
G <sub>1</sub> Sexto "A"	Total de niños que "sí mostraron interés en su aprendizaje del inglés".	28	G <sub>1</sub> Sexto "A"	28	G <sub>1</sub> Sexto "A"	27	G <sub>1</sub> Sexto "A"	28
G <sub>2</sub> Sexto "B"		28	G <sub>2</sub> Sexto "B"	28	G <sub>2</sub> Sexto "B"	28	G <sub>2</sub> Sexto "B"	28

De lo anterior se observa que del grupo Sexto "A", en la aplicación de los cuatro proyectos en el ciclo escolar, alrededor de 28 niños obtuvieron en promedio un "buen nivel de desempeño", lo que equivale al 88% de un total de 32 niños, cifra que coincide con el porcentaje de niños que sí demostraron interés en su aprendizaje del inglés.

Por lo que respecta al grupo de Sexto "B", alrededor de 30 niños obtuvieron en promedio un "buen nivel de desempeño", lo que equivale al 94% del total de 32 niños; sin embargo, la cifra del porcentaje de niños que sí demostraron interés en su aprendizaje del inglés se ubica en un 88 %.



### 4.3 Análisis e Interpretación de resultados de los exámenes aplicados

Se mencionó que se aplicaron dos exámenes en el transcurso del ciclo escolar para evaluar el nivel de aprendizaje. Uno de ellos fue elaborado personalmente, en base a las actividades desarrolladas en el salón de clases. El otro es el examen interactivo que incluye el mismo programa de inglés de Enciclomedia.

A continuación se muestran la cantidad de niños con las calificaciones respectivas de cada examen y en cada grupo:

SEXTO A				SEXTO B			
EXAMEN PROPIO		EXAMEN ENCICLOMEDIA		EXAMEN PROPIO		EXAMEN ENCICLOMEDIA	
Cantidad de alumnos	Calificación obtenida	Cantidad de alumnos	Calificación obtenida	Cantidad de alumnos	Calificación obtenida	Cantidad de alumnos	Calificación obtenida
2	10.0	1	10.0	4	10.0	5	10.0
2	9.5	1	9.5	6	9.5	5	9.5
4	9.0	6	9.0	5	9.0	4	9.0
4	8.5	9	8.5	3	8.5	6	8.5
7	8.0	11	8.0	4	8.0	8	8.0
3	7.5	3	7.5	4	7.5	1	7.5
3	7.0	1	7.0	4	7.0	1	7.0
1	6.5	0	6.5	0	6.5	0	6.5
4	6.0	0	6.0	0	6.0	2	6.0
2	5.5 ó menos	0	5.5 ó menos	0	5.5 ó menos	0	5.5 ó menos

En esta tabla se observa que del Sexto “A”, 25 niños obtuvieron calificación igual o mayor que 7 (siete) en el examen aplicado, que representa un 78 % del total del grupo y en el examen de Enciclomedia los 32 alumnos obtuvieron una calificación igual o mayor que 7 (siete).

Por otra parte, del Sexto “B”, los 32 niños obtuvieron calificación igual o mayor que 7 (siete) en el examen propio y en el de Enciclomedia 30 alumnos obtuvieron una calificación igual o mayor que 7 (siete), mismo que representa el 94 % aproximadamente del total del grupo.

#### 4.4 Análisis e Interpretación de resultados del cuestionario final

Por último, se analizan los resultados del cuestionario final aplicado a los alumnos, para conocer su opinión acerca de su aprendizaje de inglés a través de Enciclomedia.

Este cuestionario consta de 7 preguntas, de las cuales 5 son de opción múltiple para respuestas predeterminadas y 2 son preguntas abiertas a la opinión de los alumnos.

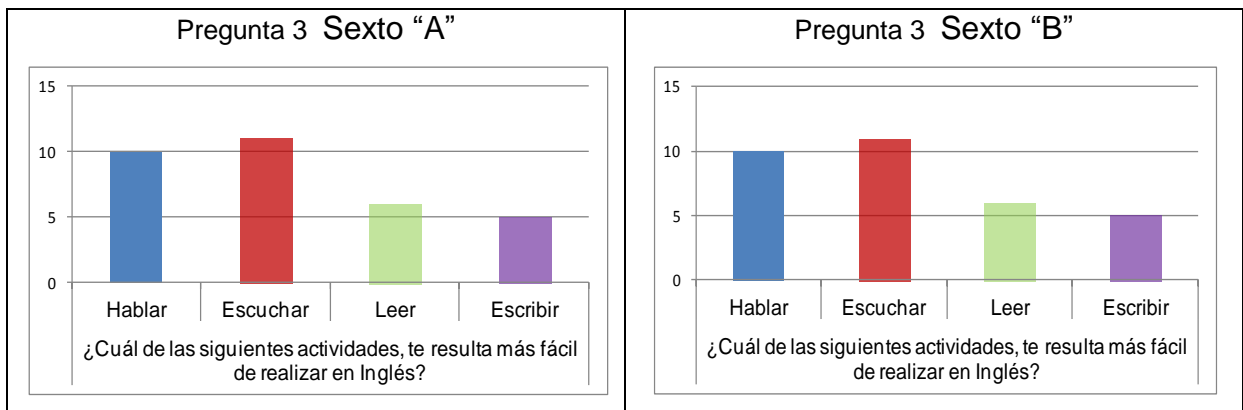
A continuación se presentan los resultados resumidos en la siguiente tabla:

PREGUNTAS	RESPUESTAS	6º "A"		6º "B"	
		Cant.	%	Cant.	%
1. ¿Qué es lo que más te gustó del curso de inglés con Enciclomedia?	A) Las presentaciones en la pantalla	12	37.5%	15	46.8 %
	B) Las clases con mímica (señas)	0	0	3	9.2
	C) Las actividades del libro y cuaderno	10	31.3	11	34.3
	D) La representación de temas en clase	10	31.2	3	9.3
	<b>Totales</b>	32	100%	32	100%
2. ¿Cómo te resultó el aprendizaje de inglés a través de Enciclomedia?	A) Atractivo	4	12.5%	8	25.0 %
	B) Difícil	2	6.2	2	6.2
	C) Interesante	25	78.2	20	62.3
	D) Aburrido	1	3.1	2	6.2
	<b>Totales</b>	32	100%	32	100%

De las respuestas a la pregunta 1, se observa que tanto al grupo de Sexto "A" como al Sexto "B" lo que más les gustó fueron las presentaciones en la pantalla de Enciclomedia y lo que menos les gustó fueron las clases con mímica y las representaciones que ellos tenían que hacer en el salón de clases de los temas aprendidos. Según las respuestas a la pregunta 2, el aprendizaje del inglés a través de Enciclomedia les resultó interesante a la mayoría de los niños de ambos grupos.

Sin embargo a dos niños de cada grupo les pareció difícil y para uno de Sexto "A" y dos de Sexto B les resultó aburrido.

Un dato relevante en este cuestionario fueron las respuestas que dieron a la pregunta 3 relativa a la actividad más fácil de realizar en inglés entre el hablar, escuchar, leer o escribir. La mayoría de los niños respondió que la más fácil era hablar y escuchar. A continuación se presentan las gráficas correspondientes:



Se observa que son pocos los niños que contestaron que leer o escribir en inglés les resulta fácil, o sea para ellos les resulta difícil leer o escribir en inglés, debido a que la pronunciación "es diferente". Pero hablar o escuchar en inglés les resultó fácil, aunque a la hora de escribirlo, no lo escriban correctamente.

La pregunta 4 está relacionada con la 3. En la pregunta 4 se les cuestionaba si tuvieron algunas dificultades en el aprendizaje del inglés. En el siguiente cuadro se presentan las respuestas que dieron los niños:

Respuestas	SI	NO	TOTALES
<b>Sexto "A"</b>	14	18	32
Porcentajes %	43.75	56.25	100
	SI	NO	
<b>Sexto "B"</b>	20	12	32
Porcentajes %	62.5	37.5	100

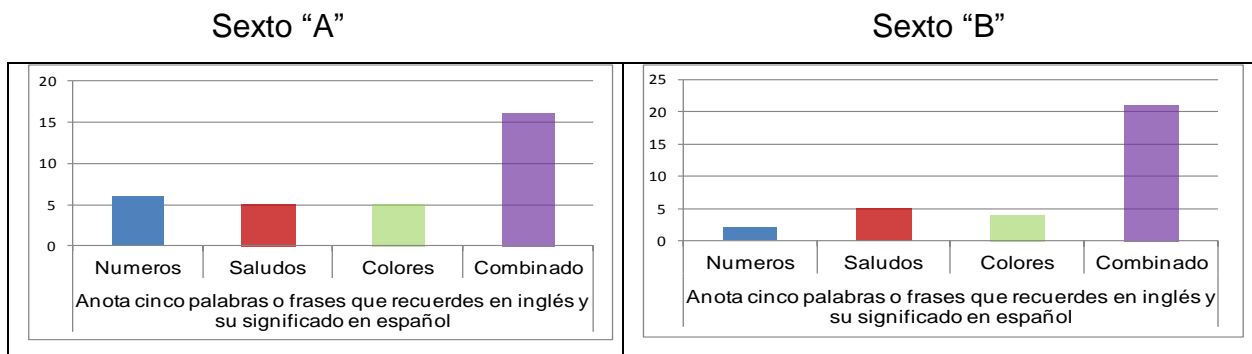
En el cuadro anterior se observa un alto porcentaje de los niños que respondieron que sí tuvieron dificultades en su aprendizaje del inglés. La pregunta obligada para complementar la respuesta de los niños era saber cuáles eran esas dificultades. Estas son las respuestas que dieron los niños que presentaron dificultades:

RESPUESTAS	Sexto "A"	Porcentaje %	Sexto "B"	Porcentaje %
Por relajo de mi equipo	1	7.14	0	0.00
Todas	2	14.29	0	0.00
La pronunciación	6	42.86	10	50.00
La escritura	5	35.71	10	50.00
<b>TOTALES</b>	<b>14</b>	<b>100.00</b>	<b>20</b>	<b>100.00</b>

Se observa que la mayoría de los niños mencionó que la principal dificultad fue la pronunciación y la escritura.

En la pregunta 5, se les pidió que anotaran 5 palabras o frases que recordaran en inglés y su significado en español, como esta fue una pregunta abierta, las respuestas se clasificaron por grupos de acuerdo a lo que más respondieron los niños. Algunos de ellos escribieron en forma de serie los números, saludos o colores, pero hubo quienes escribieron alguna palabra de cada tema visto. A este último grupo de respuestas lo clasificamos como respuestas “combinadas”.

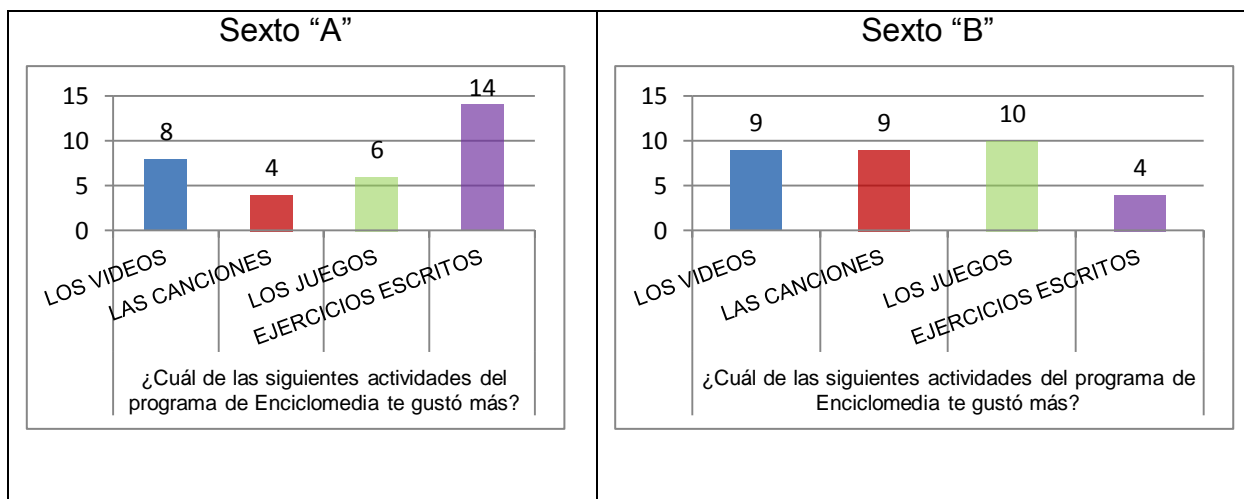
En las gráficas siguientes se presentan los resultados:



En la pregunta 6 se les cuestionó cuáles actividades del programa de inglés de Enciclomedia les había gustado como las canciones, los videos, los juegos o los ejercicios escritos. Aquí hubo respuestas diversificadas en los dos grupos. En el Sexto “A” 14 niños respondieron que les gustaron más los ejercicios escritos, mientras que en el Sexto “B” solo 4 respondieron lo mismo.

Un porcentaje del 30 % aproximadamente de niños de Sexto “B” respondieron que les gustaron tanto los juegos, como los videos y las canciones de Enciclomedia; sin embargo a los de Sexto “A” no les gustaron mucho la canciones ni los juegos o videos; ellos prefirieron los ejercicios escritos.

A continuación se muestran las gráficas con los resultados respectivos:



La pregunta 7 era para saber si a los niños les gustaría seguir aprendiendo inglés a través de Enciclomedia. Del Sexto “A”, 31 niños respondieron que sí y una niña respondió que no, del Sexto “B” todos respondieron que sí les gustaría seguir aprendiendo inglés a través de Enciclomedia. De los niños que respondieron que sí les gustaría seguir aprendiendo, al responder por qué, comentaron: “porque fue divertido”, “fue fácil”, “para saber hablar”, “para aprender más” y 4 niñas respondieron que “quieren ser maestras de inglés”.

## CONCLUSIONES

De acuerdo con el análisis e interpretación de la información recabada en este trabajo de tesis, se percibe en las gráficas del apartado 4.2 al 4.2.4 que la mayoría de los niños (91%) de los dos grupos de sexto grado de la Escuela primaria “Virginia Díaz Rivero” estuvieron interesados y motivados en su aprendizaje del idioma inglés a través de Enciclomedia, durante este ciclo escolar.

El objetivo general era describir la manera en que Enciclomedia contribuye al aprendizaje significativo del inglés, por lo tanto en los apartados del 2.5 al 2.7 se describió de manera analítica en qué consisten los componentes esenciales del programa interactivo de inglés de Enciclomedia y los proyectos que fueron diseñados y aplicados para lograr el objetivo.

De manera personal, se percibe que los componentes de Enciclomedia facilitaron el aprendizaje del inglés a los niños de sexto grado, ya que tanto el libro de actividades (Student Workbook) como el programa interactivo

Y en los apartados 4.2 al 4.2.4 se interpretan los resultados, por lo cual se concluye que la hipótesis planteada en el apartado 1.6 es aceptada, ya que Enciclomedia si contribuye al aprendizaje significativo del inglés.

Había niños que en un principio no sabían utilizar la computadora, no sabían ni cómo ubicar el mouse en la pantalla y no querían participar por esta misma razón, se sentían apenados o con temores; por lo tanto hubo la necesidad de enseñarles estas funciones básicas, utilizar la computadora, el mouse y el proyector, se les indicaba cómo conectar los cables; porque algunas ocasiones no funcionaba el equipo y la razón era que estaban desconectados los cables.

A los niños a quienes se detectaba que no prestaban atención o que tenían escaso interés en el aprendizaje del inglés, se les preguntaba de forma directa cuál era la razón de esa actitud para poder ayudarlos. Algunos respondían que no entendían las palabras en inglés, otros que se les hacía difícil hablar, pero gradualmente se sentían con mayor confianza cuando se les ayudaba y participaban activamente.

Una vez familiarizados con el uso de las tecnologías, se notaba el entusiasmo con el que participaban los alumnos en los ejercicios interactivos del programa de inglés de Enciclomedia.

Se esforzaban por aprenderse las frases cortas en inglés para poder participar en la resolución de los ejercicios, ya que se les daba la oportunidad de participar a los que lo solicitaban hablando en el idioma que se estaba aprendiendo.

Así cualquier cosa que los niños necesitaran, dentro de la clase de inglés, como por ejemplo: Si necesitaban un lápiz, un cuaderno, salir más temprano por alguna cita con el médico o ir al baño o la dirección, también tenían que pedir el permiso en inglés. De esa forma se fomentaba la práctica real en el aprendizaje del inglés.

Se comprobó que el vocabulario fue más fácil de aprender a través de las canciones y de las tarjetas rápidas que ellos mismos elaboraban. Las frases que se expresaban a través de la mímica en un principio no las entendían, pero poco a poco fueron prestando más atención hasta que llegaron a comprender las frases y principalmente a realizar las instrucciones que escuchaban en inglés.

Por ejemplo: ponerse de pie, sentarse, saludar, levantar sus manos para solicitar la participación, pasar al pizarrón o a la computadora para resolver los ejercicios, cerrar la puerta, bajar o subir volumen a las bocinas, encender o apagar el equipo.

Los temas que les resultaron divertidos y fáciles de aprender, son los que se apoyaban en canciones que tenían un tono más rítmico. Un ejemplo de ellas es la canción de Bingo, la del alfabeto, la de saludos y otra que se llama "If you are

happy”. Caso contrario fue una canción, que ellos mismos decían que era aburrida porque no tenía buen ritmo, parecía que solo hablaban pero no cantaban.

Un aspecto relevante en el aprendizaje de los idiomas, es la entonación que se le dé a lo que se comunica, puesto que esto marcará la diferencia de la intención o sentido de lo que decimos. Las canciones son un buen recurso para recordar el vocabulario y es significativo para los niños, porque lo integran a su memoria de largo plazo.

Se observó que las animaciones (dibujos animados) del programa interactivo les gustaba mucho a los niños, también los videos donde salían personas conversando diálogos cortos. No obstante, algo que se les dificultaba era el deletreo de las palabras en inglés o de sus nombres propios. Se utilizó la estrategia de canciones para poder hacer más fácil el deletreo de las letras, por ejemplo la canción de “Bingo”

Como se puede observar, el curso de inglés a través de Enciclomedia para la educación primaria utiliza varios recursos que al combinarse con una práctica docente organizada, puede generar aprendizaje significativo que perdure y sea comprensible por los alumnos.

Cada uno de los recursos utilizados en el programa de inglés de Enciclomedia, ya sea por sí solo o en combinación con otros, tienen una meta específica. Por ejemplo, las canciones, tenían la finalidad de hacer que se recordara el vocabulario de una forma fácil. Los diálogos representados a través de videos, daban a conocer la elocuencia, es decir la forma en que se expresan las personas de una forma natural.

Esos videos también pretenden que la audiencia se esfuerce en prestar atención y saber escuchar correctamente, ya que el escuchar es un elemento indispensable en el proceso de aprendizaje y para una comunicación efectiva.

Así vemos que los idiomas son medios de comunicación por excelencia y las actividades principales del proceso comunicativo son precisamente el hablar,



escuchar, leer y escribir. Es por eso que también los ejercicios de lectura y escritura son importantes para complementar el aprendizaje de los idiomas.

Los recursos que utiliza Enciclomedia para el aprendizaje de la escritura en inglés son ejercicios de ordenar las letras, buscar las letras o palabras que hacen falta en una frase, seleccionar entre dos o más opciones la palabra correcta, etc. Estos ejercicios tanto del libro de actividades y la pantalla interactiva hacían más dinámico el aprendizaje.

### **SUGERENCIAS**

En mi opinión, el programa de inglés a través de Enciclomedia es un una herramienta didáctica eficaz que contribuye a generar aprendizajes significativos en los alumnos de sexto grado de primaria, debido a que cuenta con diversos recursos multimedia indispensables para lograr un aprendizaje de calidad en el conocimiento del idioma inglés.

Por lo tanto, considero que también debería implementarse este programa educativo a los grupos de cuarto y quinto grado de educación primaria en todas las escuelas del país y que debido a las bondades y practicidad que ofrece Enciclomedia, los mismos profesores titulares de cada grupo pueden ser los guías en este proceso de aprendizaje.

Los niños mexicanos tienen derecho a una educación de calidad, y si existen proyectos educativos que tienen esta finalidad, deberían aprovecharse al máximo y hacer todo lo necesario para que se lleven a cabo tal como fueron planeados.

Enciclomedia, al contar con un gran acervo de información académica, sirve además como un apoyo didáctico eficiente para las otras materias del curriculum oficial, motivo por el cual, se sugiere que todos los maestros deberían conocer su

funcionamiento y hacer uso de esta herramienta vanguardista para generar una educación de calidad en todos los niños mexicanos.

Es cierto que se requieren acciones adicionales para poder lograr una educación de calidad y que no es suficiente con la intención de los maestros que se dan a la tarea de investigar los mejores métodos, recursos estrategias o técnicas de aprendizaje. Se requiere de acciones en conjunto a nivel sistémico donde todos participen (maestros, padres y alumnos) para lograr los objetivos educativos con la máxima eficiencia, es decir, con calidad.

Durante el desarrollo de este trabajo se observaron algunas situaciones que repercuten en el uso, manejo y cuidado del equipo de Enciclomedia, por lo cual se emite una opinión con el objetivo de que se implementen acciones por parte de los usuarios para conservar el equipo de Enciclomedia en óptimas condiciones y obtener el máximo rendimiento a partir de su uso como herramienta didáctica.

Por un lado se observó (mediante una revisión espontánea) que en algunas escuelas, los equipos de Enciclomedia casi están abandonados, no se utilizan; lo que provoca que se atrofien por falta de uso, por lo cual se sugiere nuevamente que los maestros titulares de grupo lo utilicen en la enseñanza de cualquier materia, es un hecho lamentable que pese a los aportes que ofrece el proyecto de Enciclomedia a la educación, no se haya llevado al 100 % en la práctica.

Por otro lado se observó que el equipo de Enciclomedia (computadora y proyector) está disponible tanto para el turno matutino como para el vespertino, lo que ocasiona que algunos niños, ya sea por falta de educación y respeto o simplemente por travesura, causen daños al equipo (le quitan los cables o conectores, lo apagan de forma incorrecta o mueven el lente óptico del proyector).

Una recomendación para la observación anterior es que el equipo se resguarde en un lugar seguro y fomentar en los alumnos una cultura de respeto hacia los recursos

educativos, para que se haga un buen uso y manejo del equipo y de esa forma estar en condiciones de aprender con calidad y además en forma divertida e interactiva.

Otra observación es que los proyectores, se encontraban colocados en el techo de los salones a una altura considerable, esta situación dificultaba su maniobra o manejo óptimo, desde el propio encendido/apagado hasta el caso de tener la necesidad de ajustar por ejemplo el enfoque, brillo o color del proyector. Salvo esas observaciones y por los resultados obtenidos, se considera que Enciclomedia es una herramienta que contribuye a generar aprendizajes significativos y de calidad.

# **ANEXOS**

## Anexo 1. Formato del Cuestionario Inicial

El siguiente cuestionario tiene como objetivo determinar si a los alumnos de sexto grado de primaria les gustaría aprender el idioma inglés y conocer algunas de sus características personales.

Favor de contestar con sinceridad

**INSTRUCCIONES:** Lee con atención las siguientes preguntas y encierra en un círculo la respuesta que más coincida con tu forma de ser y de pensar. En caso necesario, anota una explicación breve.

1. ¿Has asistido alguna vez a un curso de inglés?  
A) Si    B) No    Anotar cuando y donde \_\_\_\_\_
  
2. ¿En tu familia, hay alguien que hable inglés?  
A) Si    B) No    ¿Quién? \_\_\_\_\_
  
3. ¿Consideras que es importante aprender el idioma inglés?  
A) Si    B) No    ¿Por qué? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  
4. ¿Te gustaría que en este ciclo escolar te dieran clases de inglés en tu escuela?  
A) Si    B) No    ¿Por qué? \_\_\_\_\_
  
5. De las siguientes actividades cual te gusta más:  
A) Hablar B) Escuchar    C) Leer    D) Escribir
  
6. ¿Cuál es tu pasatiempo favorito?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  
7. ¿En qué trabajan tus padres?  
\_\_\_\_\_
  
8. ¿Qué temas te gustaría aprender en una clase de inglés?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  
9. ¿De las siguientes opciones, cual es de tu mayor interés?  
A) Canciones    B) Películas-Videos    C) Obras de Teatro    D) Internet

Fuente: Elaboración Propia (mebj)

## Anexo 2. Formato de Rúbrica

Escuela Primaria Urbana Federal "Virginia Díaz Rivero" Turno Matutino Cd. del Carmen, Campeche		Ciclo Escolar 2010-2011	
<b>Rúbrica para determinar el Nivel de Aprendizaje del idioma Inglés a través de Enciclomedia</b>		GRADO: _____	
		GRUPO: _____	
Docente instructor: Ma. Esther Bahena Jaimes		TOTAL DE NIÑOS: _____	
<u>PROYECTO 1: SALUDOS, NUMEROS Y COLORES</u> <b>(Greetings, Numbers and Colors)</b>			
Fecha de Aplicación/Observación: <u>Octubre, Nov. y Dic. 2010</u>			
	<b>NIVELES DE DESEMPEÑO</b>		
<b>CRITERIOS</b>			
<b>EXPRESIÓN Y COMPRENSIÓN ORAL (Speaking and Listening)</b>			
1 El Alumno: Comprende y responde a saludos básicos			
2 Interactúa en diálogos de saludos y despedida			
3 Relaciona los números con la cantidad de objetos			
4 Identifica los números en diversas situaciones			
5 Selecciona el color de acuerdo a lo que escucha o lee			
6 Sabe responder cuales son sus colores favoritos			
7 Comprende preguntas básicas relativas a los temas			
8 Elabora preguntas básicas de los temas vistos			
9 Responde a preguntas básicas de los temas aprendidos			
PROMEDIO:			
<b>LECTURA Y EXPRESIÓN ESCRITA (Reading and Writening)</b>			
1 Comprende el significado de las palabras que lee en su libro de trabajo			
2 Escribe correctamente las palabras del vocabulario aprendido de cada uno de los temas			
3 Sabe leer los textos y diálogos presentados en la pantalla del programa interactivo de enciclomedia			
PROMEDIO:			

Fuente: Elaboración Propia (mebj)

### Anexo 3. Formato de Lista de Cotejo

Escuela Primaria Urbana Federal "Virginia Díaz Rivero" Turno Matutino Cd. del Carmen, Campeche			
Ciclo Escolar 2010-2011			
<b>Lista de Cotejo para determinar el Interés en el Aprendizaje del idioma Inglés a través de Enciclomedia</b>			GRADO: _____
			GRUPO: _____
Docente instructor: Ma. Esther Bahena Jaimes			Total ___ niños
<b>PROYECTO 1: SALUDOS, NUMEROS Y COLORES (Greetings, Numbers and colors)</b>			
Fecha de Aplicación/Observación: _____ Octubre, Noviembre y Diciembre de 2010			
	<b>Lista de Cotejo Global</b>		
<b>CRITERIOS</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>TOTALES</b>
1 El alumno: Muestra interés en la clase (Le gustan los temas, participa activamente)			
2 Pone atención a las explicaciones del instructor y las comprende			
3 Participa en diálogos de grupo y/o pareja			
4 Realiza ejercicios de reforzamiento de aprendizajes (En el Student Workbook y en su cuaderno)			
5 Escucha atentamente las presentaciones de enciclomedia (Diálogos, Textos, Videos, Ejercicios y Juegos)			
6 Interactúa correctamente en los diálogos aprendidos			
7 Recuerda con facilidad el vocabulario previo			
8 Resuelve con entusiasmo los ejercicios interactivos del programa enciclomedia (frente a la computadora)			
9 Elabora las tarjetas rápidas ("Flash cards") y practica con ellas			
10 Relaciona los aprendizajes nuevos con los anteriores			
11 Le gustan las actividades del programa de enciclomedia			
12 Participa en actividades didácticas en el salón de clases			
	<b>PROMEDIO:</b>		

Fuente: Elaboración Propia (mebj)

**Anexo 4. Formato del Examen de conocimientos (Parte 1)**

ESCUELA PRIMARIA "VIRGINIA DIAZ RIVERO"

Turno Matutino. Cd. del Carmen, Campeche. **English Test** Group: \_\_\_\_\_

Full Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**I.- Complete the sentences with the correct word in the follow dialogue:**  
(Completa las oraciones del siguiente diálogo con las palabras correctas).

Hi, how \_\_\_\_\_ you? Hello, I'm \_\_\_\_\_ thanks.

What is \_\_\_\_\_ name? My name is \_\_\_\_\_. How are you?

Fine, it's nice to \_\_\_\_\_ you. Thank \_\_\_\_\_. It's nice to meet you too.

Where are you \_\_\_\_\_? I'm from Mexico, \_\_\_\_\_ are you from?

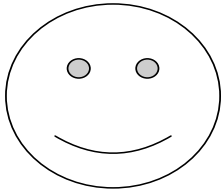
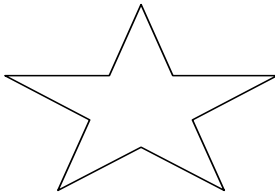
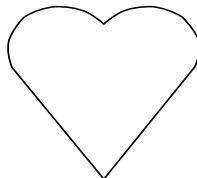
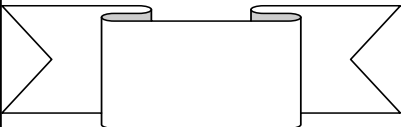
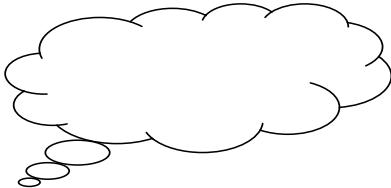
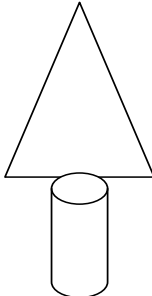
I am from Japan. What is \_\_\_\_\_ favorite subject? My favorite subject is \_\_\_\_\_

**II.- Write the number word for each number on the line:**  
(Escribe con letra el nombre en inglés de cada número sobre la línea correspondiente).

7 \_\_\_\_\_ 1 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_

13 \_\_\_\_\_ 16 \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

**III.- Color the picture on the correct color do you hear, then write the color on the line.**  
(Colorea la figura de acuerdo al color que escuches y escribe en la línea el color en inglés).

 _____	 _____	 _____
 _____	 _____	 _____



**Anexo 4. Formato del Examen de conocimientos (Parte 2)**

ESCUELA PRIMARIA "VIRGINIA DIAZ RIVERO"

Turno Matutino. Cd. del Carmen, Campeche. **English Test** Group: \_\_\_\_\_

Full Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**IV.- Write the name for each object and school subject under the picture.**

(Escribe en inglés el nombre de cada objeto y/o materias escolares que corresponda al dibujo)

Computer



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

Chair

Book



\_\_\_\_\_

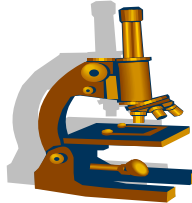
Pencil



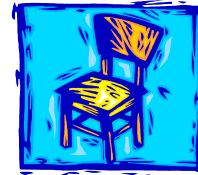
\_\_\_\_\_

Clock

History



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

Science

Geography



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

**V.- Draw your family's picture and write each member's name:**

(Dibuja a tu familia y escribe en inglés qué parentesco tienen contigo: hermano, mamá, etc.)

## Anexo 5. Formato del Examen parcial de Enciclopedia (Hoja de respuestas)

Nombre: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Estado y Municipio: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

1. <input type="radio"/> (A <input checked="" type="radio"/> (B <input type="radio"/> (C	10. <input type="radio"/> (A <input type="radio"/> (B <input checked="" type="radio"/> (C	19. <input type="radio"/> (A <input checked="" type="radio"/> (B <input type="radio"/> (C	28. <input type="radio"/> (A <input checked="" type="radio"/> (B <input type="radio"/> (C
2. <input checked="" type="radio"/> (A <input type="radio"/> (B <input type="radio"/> (C	11. <input type="radio"/> (A <input checked="" type="radio"/> (B <input type="radio"/> (C <input type="radio"/> (D	20. <input checked="" type="radio"/> (A <input type="radio"/> (B <input type="radio"/> (C	29. <input type="radio"/> (A <input type="radio"/> (B <input checked="" type="radio"/> (C
3. <input type="radio"/> (A <input checked="" type="radio"/> (B <input type="radio"/> (C	12. <input type="radio"/> (A <input type="radio"/> (B <input checked="" type="radio"/> (C <input type="radio"/> (D	21. <input type="radio"/> (A <input checked="" type="radio"/> (B <input type="radio"/> (C	30. <input type="radio"/> (A <input type="radio"/> (B <input checked="" type="radio"/> (C

Nota: La Hoja de respuestas para el examen viene tanto en el programa interactivo como en el Student Workbook y consta de 35 preguntas. Para efectos de practicidad, se le sacaron fotocopias del Student Workbook.

El examen se divide en seis partes, agrupadas por cada tipo de actividad a realizar y sus instrucciones respectivas. Así por ejemplo, la parte 1 consiste en leer las oraciones de cada reactivo y relacionarla con la ilustración correspondiente para elegir la respuesta correcta (A, B, C, D). La segunda parte consiste en identificar la palabra que no pertenece al mismo grupo. La tercera consiste en observar las ilustraciones, leer las oraciones y completar con la respuesta correcta. La cuarta y quinta son parecidas a las mencionadas.

La sexta parte radica en leer diálogos representados con dibujos y texto, y se realiza una pregunta respecto del diálogo para que el alumno elija la respuesta correcta.

## Anexo 5. Formato del Examen parcial de Enciclomedia (Instrucciones)

**Instrucciones generales**

**Examen semestral:**  
El examen se divide en seis partes, lee con atención la instrucción de cada una de ellas.

Identifica el número de la pregunta, elige una respuesta y rellena el círculo que le corresponde.

Al iniciar cada pregunta se activa un reloj en la parte inferior de la pantalla. Cuando este reloj se detenga podrá pasar a la siguiente pregunta oprimiendo el botón NEXT. Si el maestro lo considera necesario, puede dar unos segundos más antes de oprimirlo.

Menu Inicio Next X

**Ejercicio Semestral de Inglés**

Primera Parte Preguntas 1 a 10	Quinta Parte Preguntas 27 a 30
Segunda Parte Preguntas 11 a 15	Sexta Parte Preguntas 31 a 35
Tercera Parte Preguntas 16 a 20	
Cuarta Parte Preguntas 21 a 26	

Menu Inicio Hoja del maestro Next X

Fuente: [www.encyclomedia.edu.mx](http://www.encyclomedia.edu.mx)

## Anexo 5. Formato del Examen parcial de Enciclomedia (Ejemplos)

**Primera Parte**

**1.- This is a blue chair.**

a) 

b) 

c) 

**Tercera Parte**

**16.- Is this a green car?  
No, it \_\_\_\_\_.**

a) isn't

b) have

c) is



The image shows two screenshots of an educational software interface. The first screenshot, titled 'Primera Parte', displays a question in English: '1.- This is a blue chair.' Below the question are three options, each with a small image: 'a)' shows a blue round table, 'b)' shows a blue chair, and 'c)' shows a red chair. The second screenshot, titled 'Tercera Parte', displays a question: '16.- Is this a green car? No, it \_\_\_\_\_.' Below the question are three multiple-choice options: 'a) isn't', 'b) have', and 'c) is'. To the right of the options is an image of a white Volkswagen Beetle car. Both screenshots include a 'Menu' button, a 'Next' button, and a taskbar at the bottom with the text 'Inicio', 'Internet Explorer', and 'Programa Ingles MEB...'. The time shown in the taskbar is 09:56 a.m. in the first screenshot and 09:59 a.m. in the second.

Fuente: [www.encyclomedia.edu.mx](http://www.encyclomedia.edu.mx)

## Anexo 6. Formato del Cuestionario final

### Cuestionario Final para Alumnos de la Primaria "Virginia Díaz Rivero" turno matutino

El siguiente cuestionario tiene como objetivo determinar si a los alumnos de quinto y sexto grado de primaria les resultó significativo (agradable) el aprendizaje del idioma inglés, a través del Programa de Enciclomedia, durante el ciclo escolar 2010-2011.

Encierra en un círculo tu respuesta y/o escribe lo que consideres necesario  
(Favor de contestar con sinceridad)

1. ¿Qué es lo que más te gustó del curso de inglés con Enciclomedia?  
A) Las presentaciones en la pantalla      C) Las actividades del libro y cuaderno  
B) Las clases con mímica (señas)      D) La representación de temas en clase
  
2. ¿Cómo te resultó el aprendizaje del inglés a través de Enciclomedia?  
A) Atractivo      B) Difícil      C) Interesante      D) Aburrido
  
3. ¿Cuál de las siguientes actividades te resulta más fácil de realizar en inglés?  
A) Hablar      B) Escuchar      C) Leer      D) Escribir
  
4. ¿Tuviste algunas dificultades en el aprendizaje del idioma inglés en este curso?  
A) Si      B) No      ¿Cuáles? \_\_\_\_\_
  
5. Anota cinco palabras o frases que recuerdes en inglés y su significado en español  
A) \_\_\_\_\_      B) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  
6. ¿Cuál de las siguientes actividades del programa de Enciclomedia te gustó más?  
A) Los videos      B) Las canciones      C) Los juegos      D) Los ejercicios escritos
  
7. ¿Te gustaría seguir aprendiendo inglés con Enciclomedia?  
A) Si      B) No      ¿Por qué? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

iiiiii MUCHAS GRACIAS POR TU APOYO !!!!!

## BIBLIOGRAFÍA

- CALERO Pérez Mavilo (2009). *Aprendizaje sin límites. Constructivismo*. México. Alfaomega.
- DÍAZ B., F. y Hernández R., G. (1999). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México. Mc Graw Hill
- ELLIS (English Language Learning and Instruction System (2006). *Inglés Enciclomedia. Nivel 1, Volumen I Student Workbook*. México. SEP. CONALITEG.
- HERNÁNDEZ Sampieri Roberto, Fernández C. Carlos y Baptista L. Pilar. (2000). *Metodología de la Investigación* (2ª edición). México. Mc Graw Hill
- LÓPEZ Frías Blanca Silvia y Elsa María Hinojosa Kleen (2000) *Evaluación del aprendizaje. Alternativas y nuevos desarrollos*. México. Trillas.
- Plan de Estudios para la Educación Básica Primaria (2009). México. Secretaría de Educación Pública. SEP, 2009

### FUENTES ELECTRÓNICAS:

- [www.avizora.com/publicaciones/pedagogia/textos/otros\\_archivos/archivoPDF-1.pdf](http://www.avizora.com/publicaciones/pedagogia/textos/otros_archivos/archivoPDF-1.pdf)  
consultado el 07 de septiembre de 2010
- [www.basica.sep.gob.mx/reformaintegral/sitio/pdf/primaria/plan/PlanEstEduBas09.pdf](http://www.basica.sep.gob.mx/reformaintegral/sitio/pdf/primaria/plan/PlanEstEduBas09.pdf)  
consultado el 25 de octubre de 2010
- [www.carmen.gob.mx/liberar\\_S/163/CD--  
PLAN\\_MUNICIPAL\\_DE\\_DESARROLLO\\_2009-2012.pdf](http://www.carmen.gob.mx/liberar_S/163/CD--PLAN_MUNICIPAL_DE_DESARROLLO_2009-2012.pdf)  
consultado el 18 de julio de 2011
- [www.comsocial.csocial.campeche.gob.mx:81/sintesisdiaria/febrero06/05-feb-06.htm](http://www.comsocial.csocial.campeche.gob.mx:81/sintesisdiaria/febrero06/05-feb-06.htm)  
consultado el 11 de julio de 2011
- [www.contexto-educativo.com.ar/2000/7/nota-08.htm](http://www.contexto-educativo.com.ar/2000/7/nota-08.htm)  
consultado el 05 de abril de 2011
- [www.encyclomedia.edu.mx/Conoce\\_Enciclomedia/Nuevos\\_Proyectos/Ingles\\_Enciclomedia/index.html](http://www.encyclomedia.edu.mx/Conoce_Enciclomedia/Nuevos_Proyectos/Ingles_Enciclomedia/index.html)  
consultado el 25 de octubre de 2010
- [www.encyclomedia.edu.mx/Conoce\\_Enciclomedia/Numeralia.htm](http://www.encyclomedia.edu.mx/Conoce_Enciclomedia/Numeralia.htm)  
consultado el 25 de octubre de 2010

[www.es.scribd.com/doc/11272025/ENCICLOMEDIA-Manual-Enciclopedia1](http://www.es.scribd.com/doc/11272025/ENCICLOMEDIA-Manual-Enciclopedia1)  
consultado el 25 de octubre de 2010

[www.es.wikipedia.org/wiki/Ciudad\\_del\\_Carmen](http://www.es.wikipedia.org/wiki/Ciudad_del_Carmen)  
consultado el 11 de julio de 2011

[www.es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9todo\\_comunicativo](http://www.es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9todo_comunicativo)  
consultado el 05 de abril de 2011

[www.kepler.uag.mx/temasedu/CarlR.htm](http://www.kepler.uag.mx/temasedu/CarlR.htm)  
consultado el 23 de abril de 2011

[www.oei.es/quipu/mexico/documento\\_Enciclopedia.pdf](http://www.oei.es/quipu/mexico/documento_Enciclopedia.pdf)  
consultado el 25 de octubre de 2010

[www.psicopedagogia.com/articulos/?articulo=379](http://www.psicopedagogia.com/articulos/?articulo=379)  
consultado el 23 de abril de 2011

[www.redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/biblioteca/articulos/htm/tecnicas\\_evalu.htm](http://www.redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/biblioteca/articulos/htm/tecnicas_evalu.htm)  
consultado el 02 de agosto de 2011

[www.redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/biblioteca/articulos/pdf/Lectura%201%20Teor%EDas.pdf](http://www.redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/biblioteca/articulos/pdf/Lectura%201%20Teor%EDas.pdf)  
consultado el 02 de agosto de 2011

[www.redie.uabc.mx/contenido/vol5no2/contenido-ramos.html](http://www.redie.uabc.mx/contenido/vol5no2/contenido-ramos.html)  
consultado el 10 de septiembre de 2011

[www.secolima.gob.mx/gportal.php?id=PNI3B&t=3](http://www.secolima.gob.mx/gportal.php?id=PNI3B&t=3)  
consultado el 25 de octubre de 2010

[www.seg.guanajuato.gob.mx/CEducativa/Maestros/Paginas/Enciclopedia.aspx](http://www.seg.guanajuato.gob.mx/CEducativa/Maestros/Paginas/Enciclopedia.aspx)  
consultado el 25 de octubre de 2010

[www.sepiensa.org.mx/contenidos/2004/d\\_significativo/signi\\_3.htm](http://www.sepiensa.org.mx/contenidos/2004/d_significativo/signi_3.htm)  
consultado el 04 de julio de 2011

[www.tecnoedu.net/lecturas/materiales/lectura10.pdf](http://www.tecnoedu.net/lecturas/materiales/lectura10.pdf)  
consultado el 08 de agosto de 2011

[www.une.edu.ve/uneweb2005/servicio\\_comunitario/investigacion-accion.pdf](http://www.une.edu.ve/uneweb2005/servicio_comunitario/investigacion-accion.pdf)  
consultado el 17 de agosto de 2011

[www.unizar.es/ees/innovacion06/COMUNIC\\_PUBLI/BLOQUE\\_IV/CAP\\_IV\\_5.pdf](http://www.unizar.es/ees/innovacion06/COMUNIC_PUBLI/BLOQUE_IV/CAP_IV_5.pdf)  
consultado el 08 de abril de 2011